

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1932-1933	N° 4	ZITTINGSJAAR 1932-1933

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES**POUR L'EXERCICE 1933**

EXPOSÉ GÉNÉRAL

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN**VOOR DIENSTJAAR 1933**

ALGEMEENE TOELICHTING

Budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1933

EXPOSÉ GÉNÉRAL

MADAME, MESSIEURS,

D'après les ordres du Roi, j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations le projet de Budget général pour l'exercice 1933.

Il se compose de vingt et un projets de loi : dix-huit constituent le Budget des Recettes et des Dépenses ordinaires; les trois autres sont :

- 1° Le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires;
- 2° Le Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre;
- 3° Le Budget des Non-Valeurs et des Remboursements.

Pour déférer à un désir exprimé par l'une et l'autre Chambre la répartition des projets entre les deux Assemblées diffère de celle adoptée depuis plusieurs années. Ainsi sera évité l'inconvénient pouvant résulter du fait que la même Chambre serait appelée de façon constante à examiner en premier lieu les mêmes budgets.

Les projets sont répartis comme suit :

Sénat :

Budget de la Dette publique;

- id. de l'Intérieur;
- id. des Travaux Publics;
- id. de l'Agriculture et des Classes Moyennes.
- id. des Colonies;
- id. des Transports;
- id. des Postes, Télégraphes et Téléphones;
- id. de la Justice;
- id. des Recettes et des Dépenses pour ordre;
- id. des Réparations.

Chambre des Représentants :

Budget des Voies et Moyens;

- id. des Dotations;
- id. des Finances;
- id. de l'Industrie et du Travail;
- id. de la Prévoyance sociale et de l'Hygiène;
- id. de l'Instruction publique;
- id. de la Défense Nationale;
- id. de la Gendarmerie;
- id. des Affaires étrangères;
- id. des Recettes et des Dépenses extraordinaires;
- id. des Non-Valeurs et des Remboursements.

Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor dienstjaar 1933

ALGEMEENE TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Ingevolge 's Konings bevelen, heb ik de eer u het ontwerp van de Algemeene Rijksbegroting voor dienstjaar 1933 ter beraadslaging en beslissing voor te leggen.

Het behelst een-en-twintig wetsontwerpen : achttien er van maken de Begroting van Gewone Ontvangsten en Uitgaven uit; de overige drie zijn :

- 1° De Begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven;
- 2° De Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor orde;
- 3° De Begroting van Kwade Posten en Terughetalingen.

Om op een door beide Kamers geuiten wensch in te gaan, is de verdeling van de ontwerpen tusschen beide vergaderingen niet meer dezelfde als die, welke sedert tal van jaren gebruikelijk was. Zoo zal het bezwaar worden vermeden dat kan voortvloeien uit het feit dat dezelfde Kamer voortdurend ermede belast wordt dezelfde begrotingen in eerste plaats te onderzoeken.

Ziehier hoe de ontwerpen zijn verdeeld :

Senaat :

Rijksschuldbegroting;

Begroting van Binnenlandsche Zaken;

- id. van Openbare Werken;
- id. van Landbouw en Middenstand;
- id. van Koloniën;
- id. van Verkeerswezen;
- id. van Posterijen, Telegrafie en Telefonie;
- id. van Justitie;
- id. van Ontvangsten en Uitgaven voor orde;

Herstelbegroting.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Rijksmiddelenbegroting;

Dotatiënbegroting;

Begroting van Financiën;

- id. van Arbeid en Nijverheid;
- id. van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid;
- id. van Openbaar Onderwijs;
- id. van Landsverdediging;

Rijkswachtbegroting;

Begroting van Buitenlandsche Zaken;

- id. van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven;
- id. van Kwade Posten en Terughetalingen.

I. — FORME DE PRÉSENTATION DES BUDGETS

Quelques modifications ont été apportées à la forme dans laquelle les budgets sont habituellement présentés.

Le Gouvernement estime qu'il n'y a plus lieu de maintenir la forme particulière qui avait été donnée au Budget du Ministère des Transports et au Budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones. Depuis la constitution de la Société Nationale des Chemins de fer et l'institution de la Régie des Télégraphes et Téléphones, il n'existe plus de raison de ne pas présenter les dépenses de ces deux départements de la même façon que celles des autres Ministères et de ne pas inscrire leurs recettes parmi celles reprises au Budget des Voies et Moyens.

D'un autre côté, pour faciliter le contrôle de la Législature, les développements mentionnent le cadre organique en regard des effectifs en fonction dans chaque service. Grâce à ces indications nouvelles, il sera désormais possible au Parlement de s'assurer de la mesure dans laquelle s'opère progressivement le rapprochement, par voie d'extinction, de la consistance des effectifs réels et des cadres organiquement assignés aux diverses administrations.

L'article 3 de la loi du 30 décembre 1932 impose d'ailleurs au Gouvernement l'obligation de s'abstenir, hors le cas de force majeure, de tout recrutement nouveau. En se conformant strictement à cette disposition légale, il hâtera le moment où, les effectifs s'étant identifiés aux cadres, il n'y aura plus d'agents « en surnombre » dans les services publics.

Afin de ne pas retarder davantage la distribution des documents budgétaires, le Budget du Ministère de l'Agriculture et des Classes moyennes, d'une part, celui du Ministère de l'Industrie et du Travail, d'autre part, comprennent comme par le passé les crédits relatifs respectivement à l'enseignement agricole et à l'enseignement technique. Dès qu'auront été prises les mesures d'exécution de l'arrêté royal du 20 décembre 1932, la situation définitive de ces crédits, en vue de leur gestion, sera, s'il y a lieu, réglée par le dépôt d'amendements dont le Gouvernement prendra l'initiative.

II. — RAPPEL DU PLAN GÉNÉRAL DE REDRESSEMENT

Au moment où vous fut soumis le projet de loi relatif aux diverses mesures destinées à assurer l'équilibre budgétaire — 23 décembre 1932 — le Budget

I. — VORM VAN INDIENING DER BEGROOTINGEN

Elk wijzigingen werden gebracht aan den vorm waarin de Begrootingen gewoonlijk worden ingediend.

De Regeering is van meening dat er geen grond meer toe is om den bijzonderen vorm te behouden welke aan de Begrooting van het Ministerie van Verkeerswezen en aan de Begrooting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie was gegeven worden. Sinds de oprichting van de Nationale Maatschappij der Spoorwegen en de instelling van de zelfstandige Regie van Telegrafie en Telefonie, bestaat er geen reden meer om de uitgaven van beide departementen niet op dezelfde wijze in te dienen als die der andere Ministeries, en om hun ontvangsten niet onder die van de Rijksmiddelenbegrooting in te schrijven.

Om de controle der wetgeving te vergemakkelijken, vermelden anderzijds de uitgewerkte en toelichtende staten het organiek kader naast de getalsterkte van het in elken dienst te werk gesteld personeel. Aan de hand van die nieuwe aanwijzingen kan het Parlement voortaan zich er van verzekeren in hoever benadering — bij niet-vervanging — progressief wordt bereikt tusschen de samenstelling van het werkelijk voorhanden personeel en van de aan de verschillende besturen organiek toebedeelde kaders.

Bij artikel 3 der wet van 30 December 1932 wordt ten andere aan de Regeering de verplichting opgelegd zich — buiten het geval van overmacht — van alle nieuwe werving van personeel te onthouden. Door strikt die wetsbepaling na te komen, zal zij het tijdstip vervroegen, waarop, na bereiking van volkomen gelijkheid van het werkelijk voorhanden personeel met de aan de kaders toebedeelde getalsterkte, er in de openbare diensten geen « boventallig » personeel meer zal zijn.

Ten einde de uitdeeling van de begrootingsbescheiden niet langer te doen uitblijven, begrijpen de Begrooting van het Ministerie van Landbouw en Middenstand, enerzijds, en die van het Ministerie van Arbeid en Nijverheid, anderzijds, zooals vroeger, de kredieten betreffende respectievelijk het landbouwen het technisch onderwijs. Zoodra de uitvoeringsmaatregelen ten aanzien van het Koninklijk besluit van 20 December 1932 getroffen zijn, zal de definitieve toestand dier kredieten, met het oog op derzelver beheer, zoo noodig, worden geregeld door het indienen van amendementen, waarvan de Regeering het initiatief nemen zal.

II. — HERINNERING AAN HET ALGEMEEN HERSTELPLAN

Toen het ontwerp van wet betreffende de maatregelen tot verzekering van het begrootingsevenwicht u werd voorgelegd — 23 December 1932 — deed de

ordinaire de 1933 — Réparations comprises — se présentait dans l'ensemble comme suit :

PRÉVISIONS DE RECETTES

Sur la base des faits acquis à cette époque et en considérant que la crise continuerait à sévir en 1933 avec la même intensité, les prévisions de recettes avaient été établies ainsi :

Budget des Voies et Moyens.

	(en millions)
Contributions directes	2,265
Douanes et Accises	2,459
Enregistrement	2,670
	7,394
Péages	454 ⁽¹⁾
Capitaux et revenus	195
Remboursements	483
Recettes exceptionnelles	"
Recettes compensatoires	351
	Total des Voies et Moyens. 8,877
Budget des Réparations	134
Total général des recettes ordinaires ———	9,011

PRÉVISIONS DE DÉPENSES

Dette publique (y compris la charge des pensions de retraite civiles et militaires)	3,338
Budgets d'administration	5,692 ⁽²⁾
Budget des Réparations	873
	9,903
Non-valeurs et Remboursements	890
Total général des crédits ordinaires ———	10,793
Déficit.	1,782

En tenant compte de la marge de sécurité nécessaire, l'effort de redressement qui s'imposait pour assurer l'équilibre budgétaire avait été fixé à 2 milliards.

Dans le plan du Gouvernement, cet effort devait se réaliser par la conjugaison des mesures suivantes :

1° Avant tout, renforcement et réorganisation du contrôle de manière à imposer plus efficacement le respect des lois existantes par une répression énergique de la

⁽¹⁾ Y compris 434 millions de recettes des administrations des Postes et des Transports.

⁽²⁾ Dans ce total sont pris en charge tous les crédits généralement quelconques, y compris l'intégralité de la charge du chômage, à la seule exception des dépenses d'outillage proprement dites.

gewone Begrooting van 1933 — met inbegrip van het herstel — in haar samenhang zich als volgt voor :

VOORUITZICHTEN INZAKE ONTVANGSTEN

Op grond van de te dien tijde verkregen resultaten en van de beschouwing dat de crisis in 1933 met dezelfde sterkte zou voortwoeden, werden de vooruitzichten inzake ontvangsten als volgt vastgesteld

Rijksmiddelenbegrooting.

	(in miljoenen)
Rechtstreeksche belastingen	2,265
Douanen en Accijnzen	2,459
Registratie	2,670
	7,394
Tolgelden	454 ⁽¹⁾
Kapitalen en inkomsten	195
Terugbetalingen	483
Uitzonderingsontvangsten	"
Compensatie-ontvangsten	351
	Totaal van de Rijksmiddelen. 8,877
Herstelbegrooting	134
Algemeen totaal der gewone ontvangsten ———	9,011

VOORUITZICHTEN INZAKE UITGAVEN

Rijksschuld (met inbegrip van den last der burgerlijke en militaire pensioenen)	3,338
Bestuursbegrotingen	5,692 ⁽²⁾
Herstelbegrooting	873
	9,903
Kwade posten en terugbetalingen	890
Algemeen totaal der gewone kredieten ———	10,793
Tekort.	1,782

Rekening gehouden met de noodige veiligheidsmarge, was het tot het financieel herstel noodzakelijk quantum op 2 milliard vastgesteld.

In het plan der Regceering diende dit quantum verkregen door middel van de samengevoegde, volgende maatregelen :

1° Vooral, versterking en herinrichting van de controle om op meer doelzame wijze eerbied voor de bestaande wetten in te boezemen, door een krachtvolle beteugeling

⁽¹⁾ Met inbegrip van 434 miljoen aan ontvangsten van de besturen van Posterijen en van Verkeerswezen.

⁽²⁾ In dit totaal zijn al de in 't algemeen om 't even welke kredieten in debet genomen, met inbegrip van de algeheelen last van de werkloosheid, met uitzondering alleen van de eigenlijke uitgaven voor materieel.

fraude. Le rendement supplémentaire escompté de ces mesures a été arbitré à 200 millions

2° Réduction de la charge du chômage et des majorations de rente de vieillesse (sans toucher au taux des allocations ni au principe de ces versements) 200 millions

3° Nouvelle compression des budgets d'administration pour un total fixé à . . . 150 millions

4° Mesures fiscales se répartissant comme suit :

A. — Modification à la législation relative aux impôts dont la perception ressortit à l'Administration des Contributions directes (y compris la contribution nationale de crise) 600 millions

B. — Majoration des taux des droits d'enregistrement, de succession, de timbre et taxes assimilées 300 millions

C. — Relèvement des droits de douane, d'accise et taxes de consommation 550 millions

————— 1,450 millions

Total. 2,000 millions

Dans l'économie du plan ainsi dressé, le Budget de 1933 se présentait comme suit :

RECETTES

(en millions)

I. — VOIES ET MOYENS :

Impôts. — Prévisions primitives 7,394

Ressources complémentaires 1,650

————— 9,044

Autres recettes 1,483

————— 10,527

II. — RÉPARATIONS 134

————— 10,661

DÉPENSES

Dette publique 3,338

Budgets d'administration :

Prévisions primitives. 5,692

Diminution prévue 350

————— 5,342

Réparations 873

Non-Valeurs et Remboursements 890

————— 10,443

Boni. 218

van den sluikhandel. De uit die maatregelen voort te vloeien bijkomende opbrengst werd geraamd op 200 miljoen

2° Vermindering van den last der werkloosheid en van de toeslagen van oudedomsrente (zonder te raken aan het bedrag der toelagen noch aan het beginsel dier stortingen) 200 miljoen

3° Nieuwe besnoeiing van de bestuursbegrotingen voor een gezamenlijk bedrag vastgesteld op 150 miljoen

4° Belastingmaatregelen, verdeeld als volgt :

A. — Wijziging in de wetgeving betreffende de belastingen waarvan de heffing tot het Bestuur der Rechtstreeksche Belastingen behoort (met inbegrip van de Nationale crisisbijdrage). 600 miljoen

B. — Verhooging van het bedrag der registratie-, successie-, zegelrechten en daarmede gelijkgestelde belastingen . . . 300 miljoen

C. — Vermeerdering der douane- en accijsrechten en der verbruiksbelastingen. 550 miljoen

————— 1,450 miljoen

Totaal. 2,000 miljoen

In de economie van het aldus opgemaakt plan, deed de Begrooting van 1933 zich als volgt voor :

ONTVANGSTEN

(in miljoenen)

I. — RIJKSMIDDELEN :

Belastingen. — Eerste vooruitzichten . . . 7,394

Aanvullende middelen 1,650

————— 9,044

Andere ontvangsten 1,483

————— 10,527

II. — HERSTEL 134

————— 10,661

UITGAVEN

Rijksschuld 3,338

Bestuursbegrotingen :

Eerste vooruitzichten 5,692

Voorziene vermindering. 350

————— 5,342

Herstel 873

Kwade posten en terugbetalingen 890

————— 10,443

Boni. 218

III. — MESURES DE RÉALISATION

Fidèle à ses engagements, le Gouvernement s'est attaché à réaliser pleinement le programme des mesures prémentionnées :

A. — Mesures de contrôle.

L'enquête à laquelle il a été procédé, avec le concours des services extérieurs du Ministère des Finances, a permis de mesurer l'intensité des fraudes fiscales et d'en préciser les modes d'opération. C'est en particulier dans le domaine des droits de douane et d'accise et dans celui de la taxe de transmission et de la taxe de luxe que se constate une recrudescence de ces fraudes. Indépendamment du préjudice qu'ils infligent au Trésor, et qui se chiffre par des sommes considérables, ces agissements constituent un moyen intolérable de concurrence déloyale.

Le Gouvernement n'a pas manqué de se préoccuper de cette situation.

Les articles 26 à 29 du projet de loi relatif aux douanes et accises (Pièce du Sénat, n° 13) confèrent à l'Administration des moyens de répression plus efficaces. Ces dispositions légales sont elles-mêmes complétées par un ensemble de mesures adéquates avec renforcement des services préposés au contrôle agissant en contact plus étroit et plus suivi avec le pouvoir central.

De nouvelles méthodes sont pareillement adoptées en matière de taxes assimilées au timbre. Par un travail de vérification plus serré et par un rapprochement méthodique de documents comptables recueillis au cours de leur mission, les agents du contrôle parviendront sans aucun doute à dépister la fraude avec plus de sûreté. A l'exclusion de toute mesure inquisitoriale, des moyens analogues seront mis en action pour assurer un meilleur rendement de la taxe professionnelle, de la taxe mobilière et de l'impôt complémentaire personnel.

Par l'ensemble de ces mesures et par une application plus sévère des sanctions établies par la loi, le Trésor récupérera une partie importante des impôts éludés. On peut considérer la somme prévue de 200 millions comme un minimum.

B. — Réduction à concurrence de 200 millions de la charge résultant de la réglementation sur le chômage et de la législation sur les majorations de rentes de vieillesse.

Les crédits prévus au projet primitif du Budget de 1933 s'élevaient, savoir :

Subventions au Fonds National de Crise	720 millions.
Majorations de rentes de vieillesse	650 millions.
Fr. (1) 1,370 millions.	

(1) Les dépenses incombant à l'État au titre des subventions au Fonds National de Crise — compte non tenu

III. — MAATREGELEN TOT VERWEZENLIJING

Getrouw aan haar verbintenissen, heeft de Regeering er zich op toegelegd het programma van voormelde maatregelen volkomen uit te voeren.

A. — Controlemaatregelen.

Het onderzoek, dat met behulp der buitendiensten van het Ministerie van Financiën werd gedaan, heeft den omvang van het fiscaal bedrog alsmede de wijze waarop het geschiedt, uitgewezen. Inzonderheid op het gebied van douane- en accijnsrechten en op dat van overdrachts- en weeldebelasting wordt toename van dit bedrog vastgesteld. Benevens het financieel nadeel aan de Schatkist aldus berokkend, nadeel dat aanzienlijke sommen beloopt, zijn deze handelingen een onuitstaanbaar concurrentiemiddel.

De Regeering heeft zich met dezen toestand ingelaten.

Bij artikelen 26 tot 29 van het wetsontwerp betreffende de douanen en accijnzen (Stuk van het Senaat, n° 13) worden aan het Bestuur meer afdoende betengelmiddelen verstrekt. Deze wetsbepalingen zelf zijn aangevuld door een aantal passende maatregelen met versterking van de controlediensten, welke in nauwere en drukkere voeling met de centrale macht handelen.

Nieuwe methodes worden insgelijks ingevoerd inzake met het zegel gelijkgestelde belastingen. Door nauwer onderzoek en methodisch vergelijken der comptabiliteitsbescheiden welke zij bij de uitvoering van hun taak inzamelen, zal het toezichtspersoneel er ongetwijfeld in slagen met meer zekerheid op het spoor van het bedrog te komen. Met uitsluiting evenwel van allen overdreven strengen maatregel, zullen soortgelijke middelen worden aangewend om de bedrijfsbelasting, de mobilière belasting en de aanvullende personeele belasting beter te doen renderen.

Met al deze maatregelen en door strengere toepassing der bij de wet voorziene straffen, zal de Schatkist een belangrijk deel der ontdoken belastingen binnenhalen. De voorziene som kan op een minimum van 200 miljoen worden geschat.

B. — Vermindering ten beloope van 200 miljoen van den last in verband met de reglementeering van de werkloosheid en de wetgeving op de toeslagen van ouderdomsrenten.

De in het oorspronkelijk ontwerp van de Begroting van 1933 voorziene kredieten beliepen :

Subsidien aan het Nationaal Crisisfonds	fr. 720 miljoen
Toeslagen van ouderdomsrenten	650 miljoen
Fr. (1) 1,370 miljoen	

(1) De uitgaven ten laste van den Staat voor de subsidien aan het Nationaal Crisisfonds — geen rekening gehou-

Un pays en déficit ne peut évidemment continuer à supporter pareille charge.

Pénétré de cette vérité, le Gouvernement s'est appliqué à l'alléger dans la mesure prévue de 200 millions.

Exposons dans les grandes lignes la politique à laquelle il s'est arrêté en ces matières :

a) *Chômage*. — « Sans dépasser les capacités financières du pays, portait l'Exposé des motifs de la loi du 30 décembre dernier, le Gouvernement combattra le chômage surtout par une politique économique et une organisation du crédit favorisant le mouvement de nos exportations et par des travaux publics appropriés d'un caractère productif et réparti sur toute la surface du territoire, de manière à ramener localement et progressivement la reprise du travail. »

Réveiller les activités économiques du pays et rapeler le chômeur au travail constitue le remède par excellence pour combattre le fléau du chômage.

Parmi les obstacles qui se rencontrent dans la réalisation de ce but, il faut placer d'une part, la contraction actuelle du crédit, et, d'autre part, les difficultés et les risques que présentent la conquête de marchés étrangers et l'exécution des commandes à l'extérieur à raison tant de l'instabilité économique, financière et monétaire mondiale, que des mesures de restriction qui en sont le corollaire.

C'est à vaincre ces obstacles que le Gouvernement s'est appliqué, d'une part, en vous proposant la disposition de l'article 7 du projet de loi qui accompagne le Budget des Voies et Moyens, et, d'autre part, en prenant des mesures réorganisant et étendant l'intervention de l'Etat dans l'octroi de la garantie de bonne fin des ventes à l'étranger (arrêté du 28 novembre 1932. *Moniteur* du 10 décembre suivant).

Parallèlement aux mesures qui précèdent, le Gouvernement vient d'arrêter un vaste programme de travaux publics, dont le Budget extraordinaire — qui vous sera soumis incessamment — vous fournira les détails et l'ordre d'importance. Dans le choix des travaux à exécuter, le Gouvernement a naturellement donné la préférence aux entreprises qui, tout en enrichissant l'outillage et le patrimoine productif de la Nation, comportent la plus large utilisation des ouvriers chômeurs soit sous forme de participation directe, soit sous forme de commandes de machines

Een land met begrootingstekort mag dergelijken last natuurlijk niet langer blijven dragen.

Van die waarheid doordrongen, heeft de Regeering er zich op toegelegd hem binnen de voorziene mate van 200 miljoen te verlichten.

Laat ons de politiek waartoe zij terzake besloten heeft in haar groote lijnen toelichten :

a) *Werkloosheid*. — « Zonder 's lands financieel vermogen boven te gaan — zoo luidt de Memorie van Toelichting der wet van 30 December II. — zal de Regeering de werkloosheid bestrijden vooral door een economische politiek en een organisatie van het krediet ter bevordering van onzen exporthandel en door aangepaste productieve en over het heele grondgebied verdeelde openbare werken om aldus de hervatting van den arbeid plaatselijk en geleidelijk te bewerkstelligen ».

's Lands economische werkkraacht wakker schudden en den werklooze terug tot den arbeid roepen is het middel bij uitstek om de plaag der werkloosheid te bestrijden.

Onder de hindernissen waarop men bij het bewerkstelligen van dit doel stuit, moet men eenerzijds, de huidige inkrimping van het krediet, en, anderzijds de moeilijkheden en de risico's plaatsen die met de verovering van de buitenlandsche markten en de uitvoering van bestellingen buitenlands gepaard gaan zoowel uit oorzaak van 's werelds economische, financieele en monetaire instabiliteit als van de beperkingsmaatregelen die daarvan een gevolg zijn.

De Regeering heeft zich beijverd om die hindernissen uit den weg te ruimen, eenerzijds, door u de bepaling voor te stellen van artikel 7 van het ontwerp van wet dat bij de Rijksmiddelenbegrooting gaat, anderszijds door maatregelen te nemen tot herinrichting en uitbreiding van de tussenkomst van den Staat bij de toekenning van den waarborg voor den goeden afloop der verkooping en aan het buitenland (besluit van 28 November 1932, *Moniteur* van 10 December daarop volgend).

Naast vorenstaande maatregelen, heeft de Regeering zoo pas een uitgebreid program van openbare werken opgemaakt, waarvan de buitengewone begroting — die U eerlang zal worden voorgelegd — de bijzonderheden en de volgorde van belang zal aantoonen. In de keuze van de uit te voeren werken heeft de Regeering natuurlijk de voorkeur gegeven aan de ondernemingen die meteen de uitrusting en het productief vermogen van de Natie verrijken en de ruimste tewerkstelling van de werklooze arbeiders medebrengen, hetzij onder vorm van bestellingen

des majorations d'allocations des provinces et des communes — ont passé de 65 millions en 1930 à environ 400 millions en 1931, pour atteindre 720 millions en 1932. De leur côté, les majorations de rentes de vieillesse ont nécessité en 1932 une dépense de 988 millions se rapportant à concurrence de quelque 300 millions aux arriérés, et le surplus, ou 688 millions, aux termes courants.

den met de verhoogingen van toelagen der provinciën en gemeenten — zijn van 65 miljoen in 1930 tot ongeveer 400 miljoen in 1931 gestegen, om in 1932, 720 miljoen te bereiken. Hunnerzijds hebben de toeslagen van ouderdomsrenten in 1932 eene uitgave van 988 miljoen gevegd, waarvan ongeveer 300 miljoen voor de achterstallen en het overige, of 688 miljoen, voor de loopende termijnen.

ou de matériaux à nos industries nationales. Les cahiers des charges des adjudications publiques seront rédigés de manière à répondre à ces vues. C'est évidemment faire œuvre de sage politique que de payer sous forme de libération de charges de chômage des travaux nécessaires qui, de toute façon, eussent dû s'effectuer un jour.

Le Gouvernement encouragera, d'autre part, et favorisera de tous ses moyens les initiatives qui seraient prises dans le même ordre d'idées par les provinces, les communes, les établissements publics et d'utilité publique, les sociétés de services publics, etc.

Il s'efforcera d'établir un contact méthodique entre l'offre et la demande de travail, de manière à faciliter l'utilisation de la main-d'œuvre libre.

La coordination des efforts de tous dans ce domaine ne peut manquer de donner une impulsion décisive vers la reprise du travail. On peut légitimement attendre de ces mesures une sérieuse réduction des charges.

Réalisant l'engagement qu'il a pris dans l'Exposé des motifs de la loi précitée du 30 décembre dernier, le Gouvernement — sans toucher comme il est dit ci-avant au principe même de l'institution ni au taux des allocations — est décidé à combattre énergiquement tous les abus, notamment les extensions arbitraires données à l'application des dispositions organiques régissant le chômage, de manière à assurer, dans ce domaine comme dans tous les autres, le respect d'une saine politique.

Un programme général et méthodique est actuellement en élaboration avec le concours du Commissariat du chômage institué par l'arrêté royal du 28 janvier 1933. Les détails en seront fournis à la Législature au cours de la discussion du Budget de la Prévoyance sociale et de l'Hygiène.

L'ensemble des allègements qui résulteront des mesures envisagées peut être évalué à 190 millions.

b) *Majorations des rentes de vieillesse.* — Ainsi qu'il est dit plus haut, la charge supportée par le Trésor du chef des majorations de rentes de vieillesse a atteint en 1932 le montant de 988 millions, contre 560 millions en 1931. De ces 988 millions, 300 millions représentent des arriérés. Dans le système antérieurement en vigueur, la charge normale était donc près d'atteindre 700 millions.

Cet énorme accroissement est dû aux trop nombreuses majorations qu'autorise la loi du 14 juillet 1930. Les dispositions de cette loi ont abouti à développer au delà de toute mesure, et certainement à l'encontre des volontés réelles du législateur, le nombre des bénéficiaires.

van machines of materialen aan 's landsindustrie. De bestekken van de openbare aanbestedingen zullen worden opgemaakt op een wijze die aan die doeleinden beantwoordt. Uit financieel oogpunt is het natuurlijk een werk van wijs beleid onder vorm van vrijmaking van lasten noodzakelijke werken te betalen die, in alle geval, toch eens zouden moeten worden uitgevoerd.

De Regeering zal, anderzijds, het initiatief aanmoedigen en met al haar middelen bevorderen, dat met dezelfde oogmerken zou worden genomen door provinciën, gemeenten, openbare inrichtingen, inrichtingen van openbaar nut, maatschappijen van openbare diensten, enz.

Zij zal haar krachten inspannen om een methodische aansluiting tusschen werkgevers en werknemers te verzekeren om alzoo de aanwending van de ongebruikte werkkrachten te vergemakkelijken.

Het samengaan van de krachten van allen op dit gebied zal voorzeker een beslissende impulsie naar de werkhervatting verwekken. Men is er toe gewetigd van die maatregelen een ernstige vermindering der lasten te verwachten.

Ter verwezenlijking van de verbintenis die zij in de Memorie van Toelichting der voormelde wet van 30 December II. heeft aangegaan, zal de Regeering — zonder, zooals hiervoren gezegd, aan het beginsel zelf van de instelling noch aan het bedrag van de toelagen te raken — er zich op toe leggen alle misbruiken en inzonderheid de aan de toepassing der wet op den werklozensteun gegeven willekeurige uitbreidingen te bestrijden om aldus, op dat gebied zooals op al de andere, den cerbied voor een gezonde politiek te verzekeren.

Een algemeen en methodisch program is tegenwoordig, met de samenwerking van het bij Koninklijk besluit van 28 Januari 1933 opgerichte Commissariaat voor werkloosheid, in voorbereiding. Desbetreffende bijzonderheden zullen aan de wetgeving in den loop van de bespreking der Begroeting van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid worden verstrekt.

De gezamenlijke, uit de beoogde maatregelen voort te vloeien verlichtingen, kunnen op 190 miljoen worden geraamd.

b) *Toeslagen van ouderdomsrenten.* — Zooals hooger gezegd, heeft de door 's Rijks Schatkist uit hoofde van de toeslagen van ouderdomsrente gedragen last in 1932 het bedrag van 988 miljoen, tegen 560 miljoen in 1931, bereikt. Van die 988 miljoen zijn er 300 miljoen voor de achterstallen. In het vroeger vigeerende stelsel was de normale last dus dicht bij 700 miljoen.

Die uiterst aanzienlijke vermeerdering is te wijten aan de te talrijke bij de wet van 14 Juli 1930 veroorloofde toeslagen. De bepalingen van die wet hebben er toe geleid buiten alle mate, en zeker tegen den werkelijken wil van den wetgever in, het aantal rentetrekken te doen aangroeien.

La loi du 23 juillet 1932 a remédié à cette situation en restreignant notablement les conditions d'obtention des dites majorations. Un premier travail de revision entrepris au lendemain de la dernière loi, à l'intervention des contrôleurs des contributions, a permis de ramener à 650 millions la charge normale à supporter par le Budget de 1933.

L'expérience a toutefois démontré que ce travail est encore insuffisant et doit être complété et soutenu par une application plus sévère des sanctions.

Des mesures sont prises pour réaliser ce double objectif. Elles aboutiront à une réduction de 25 millions. Toutefois, à raison du solde d'arriérés auquel il reste à faire face à ce jour, le crédit définitif porté au Budget de 1933, au titre dont il s'agit a été réduit non pas de 25 millions, mais de 10 millions seulement.

C. — Réduction complémentaire des dépenses administratives à concurrence d'un total de 150 millions.

Des tableaux qui sont publiés ci-après et des commentaires qui les accompagnent il résulte que la réduction annoncée a non seulement été atteinte, mais qu'elle a, en fait, été dépassée (*).

D. — Création de ressources nouvelles à concurrence de 1,450 millions.

La loi du 30 décembre 1932 a autorisé la création d'une contribution nationale de crise et d'une taxe spéciale sur les bénéfices exceptionnels réalisés à l'occasion de l'octroi de licences d'importation. Ces deux taxes sont susceptibles de fournir un rendement de 450 millions

La même loi a en outre autorisé le Gouvernement à prendre les mesures nécessaires pour assurer aux impôts existants un rendement supplémentaire de 450 millions

Ces mesures ont été prises par les arrêtés suivants :

Arrêté du 13 janvier 1933, publié au *Moniteur* du surlendemain, modifiant certaines dispositions relatives aux impôts sur les revenus, taxe professionnelle, impôt complémentaire personnel et taxes spéciales.

(*) Le projet de loi devenu la loi du 30 décembre 1932 décrétrait par son article 3 le moratoire des augmentations réglementaires des traitements du personnel de l'Etat. Pour des raisons auxquelles le Gouvernement s'est d'ailleurs rallié, le Parlement a repoussé cette disposition et l'a remplacée par une légère majoration de la contribution nationale de crise à la charge des agents des services publics jouissant de la stabilité de l'emploi et de la pension.

Bij de wet van 23 Juli 1932 werd die toestand verholpen door een merkelijke beperking van de voorwaarden tot verkrijging van bedoelde rentetoeslagen. Een eerste herzieningswerk, dat korten tijd na het inwerkingtreden van bewuste wet door bemiddeling van de controleurs der belastingen werd ondernomen, heeft het mogelijk gemaakt de door de Begroting van 1933 te dragen last tot 650 miljoen te verminderen.

Uit de ervaring is evenwel gebleken, dat dit werk niet volstaat en dient gesteund en aangevuld door een strengere toepassing der sancties.

Maatregelen werden getroffen om dit tweevoudig doeleinde te bereiken. Zij zullen tot een vermindering met 25 miljoen aanleiding geven. Evenwel, ten aanzien van het achterstallen-saldo waarin heden nog dient voorzien, werd het uit bewusten hoofde in de Begroting van 1933 uitgetrokken definitief krediet — in plaats van met 25 miljoen — slechts met 10 miljoen verminderd.

C. — Aanvullende vermindering der administratieve uitgaven voor een totaal bedrag van 150 miljoen.

Uit de tabellen welke hierna zijn gepubliceerd en uit het bijgaande commentaar blijkt, dat de aangekondigde vermindering niet alleen werd bereikt, maar zelfs feitelijk werd overschreden (*).

D. — Scheppen van nieuwe middelen ten beloope van 1,450 miljoen.

De wet van 30 December 1932 stond het invoeren toe van een nationale crisisbelasting en een speciale belasting op de buitengewone winsten, verwezenlijkt bij het verleenen van invoervergunningen. Deze twee belastingen kunnen 450 miljoen opbrengen.

Dezelfde wet heeft eveneens de Regeering ertoe gemachtigd de noodige maatregelen te nemen om aan de bestaande belastingen eene bijkomende opbrengst van 450 miljoen te verzekeren.

Deze maatregelen werden bij de volgende besluiten getroffen :

Besluit van 13 Januari 1933, in de *Moniteur* van twee dagen nadien bekend gemaakt, houdende wijziging van zekere bepalingen betreffende de inkomstenbelastingen, bedrijfsbelasting aanvullende personeele belasting en speciale belastingen.

(*) Het ontwerp van wet, dat de wet van 30 December 1932 is geworden, vaardigde in zijn artikel 3 het moratorium uit van de reglementaire weddeverhoogingen van het Staatspersoneel. Het Parlement heeft, om redenen waarbij de Regeering zich ten andere heeft aangesloten, deze bepaling verworpen en ze vervangen door een lichte verhoging der nationale crisisbelasting, ten laste van het personeel der openbare diensten, dat de vastheid van betrekking en van pensioen geniet.

Arrêté du même jour, portant relèvement des droits d'enregistrement, de succession, de timbre et taxes assimilées.

Enfin, le projet de loi relatif aux douanes et accises déposé au Sénat le 29 décembre dernier (Pièce du Sénat, n° 13) assure à ces impôts un rendement additionnel de 550 millions
soit donc des ressources nouvelles pour

la somme prévue de 1450 millions

Grâce aux diverses mesures qui viennent d'être énumérées, l'effort de redressement de deux milliards peut donc être considéré comme réalisé.

L'équilibre budgétaire, tel que l'établissait le plan primitif du Gouvernement — avec le boni de 218 millions — se fût ainsi trouvé assuré si, depuis l'élaboration du dit plan, des faits nouveaux n'étaient venus en modifier l'économie.

FACTEURS D'AGGRAVATION

1° La perspective des nouvelles mesures fiscales a eu pour conséquence d'augmenter de façon anormale, au cours des deux derniers mois de 1932, les recettes des droits de douane, d'accise et des taxes assimilées au timbre. En fait, le Trésor public a bénéficié par anticipation en 1932 de recettes qui, normalement, auraient dû appartenir à l'exercice 1933. Celui-ci s'en trouve donc privé, et de ce fait les prévisions primitives doivent être réduites, compte tenu de certaines rectifications de détail, de 137,5 millions

2° La répercussion de la crise sur la situation de la Colonie impose la reprise pour trois années, par le Budget métropolitain, d'une partie des dépenses de souveraineté et de civilisation. Ces dépenses viennent s'ajouter aux crédits primitivement prévus et s'élèvent à 177 millions

3° La révision de certains Budgets a fait reconnaître la nécessité inéluctable d'augmenter certaines dépenses. Le total de ces augmentations s'élève à 33 millions

Cette somme se décompose ainsi :

8,5 millions pour l'ajustement aux besoins réels des indemnités dues contractuellement à la Société Nationale des Chemins de fer belges;

Besluit van denzelfden dag, houdende verhooging der registratie-, successie-, zegelrechten en ermede gelijkgestelde belastingen.

Eindelijk verzekert het ontwerp van wet betreffende de douanen en accijnzen, op 29 December II. in den Senaat ingediend (*Parlementair bescheid*, n° 13), voor deze belastingen een opbrengsttoeslag van 550 miljoen
zegge dus nieuwe middelen voor de

voorziene som van 1450 miljoen

Dank zij de hiervoren opgesomde maatregelen, kan het voor het financieel herstel noodige quantum van 2 milliard als verkregen worden beschouwd.

Het begrootingsevenwicht, zooals het in het oorspronkelijk plan der Regeering — met het boni van 218 miljoen — werd bewerkstelligd, zou dus bereikt zijn bijaldien, sedert het opmaken van dit plan, geen nieuwe feiten er de inrichting van waren komen wijzigen.

BEZWARENDE FACTOREN

1° Het vooruitzicht van nieuwe fiscale maatregelen heeft ten gevolge gehad, de opbrengsten der douanen en accijnsrechten en der met het zegel gelijkgestelde belastingen, in den loop der laatste twee maanden van 1932 op abnormale wijze te doen stijgen. Feitelijk zijn aan de Schatkist bij vooruitloping ontvangsten in 1932 ten goede gekomen welke normaal tot het dienstjaar 1933 dienden te behooren. Dit dienstjaar verliest ze dus en hierdoor moeten de aanvankelijke vooruitzichten tot 137,5 miljoen worden teruggebracht.

2° De terugslag der crisis op de Kolonie legt voor drie jaar de overname op, door de Begrooting van het moederland, van een deel der uitgaven van soevereiniteit en beschaving. Deze uitgaven komen bij het oorspronkelijk voorziene krediet en beloopt 177 miljoen

3° De herziening van sommige begrotingen heeft de onafwendbare noodzakelijkheid doen inzien zekere uitgaven te verhoogen. Het totaal dezer verhoogingen beloopt 33 miljoen

Deze som kan als volgt worden omgeslagen :

8,5 miljoen voor het aanpassen, aan de werkelijke behoeften, van de volgens contract verschuldigde vergoedingen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

6 millions pour la mise au point en suite de l'augmentation de la population scolaire, des crédits destinés à supporter la charge du traitement des instituteurs en fonction et celle de leur remplacement en cas de maladie;

9 millions pour la majoration que, par application de la législation en vigueur, a dû subir le crédit relatif à la pension des ouvriers mineurs, par suite de l'augmentation du nombre des pensionnés;

2,5 millions pour le supplément à liquider du chef des encouragements réglementaires aux institutions ayant pour but l'assurance contre le chômage involontaire, le nombre des assurés aux Caisses de chômage ayant passé successivement de 762,000 au début de 1932 à 893,000 en novembre dernier et devant atteindre vraisemblablement 900,000 dans le cours de l'année 1933;

5 millions pour permettre de liquider en 1933 la première tranche de la subvention de 20 millions allouée à la Société de l'Exposition de Bruxelles de 1935;

2 millions pour assurer l'exécution d'un jugement pris contre l'Etat à la suite d'un incendie qui s'est déclaré en 1922, à Huy, dans un immeuble occupé par un tribunal des dommages de guerre.

4° L'augmentation de divers impôts sur les revenus a déterminé une augmentation du Budget des Non-Valeurs et des Remboursements à concurrence de 48,5 millions

Total . . fr. 396 millions

FACTEURS D'AMÉLIORATION

1. D'après les calculs de l'Administration, l'arrêté royal du 1er février 1933 relevant le tarif des douanes en matière de voitures automobiles (*Moniteur* du 2 du même mois) procurera au Trésor un rendement supplémentaire de 30 millions

2. Suivant les données fournies par le service compétent le produit de la liquidation des biens

6 millions voor het rectificeren, naar aanleiding van den aangroei der schoolbevolking van de kredieten, bestemd tot het uitbetalen der wedden aan de in actieven dienst zijnde onderwijzers en aan hun plaatsvervangers, bij ziektegevallen;

9 miljoen waarmede het krediet betreffende de pensioenen der mijnwerkers, bij toepassing der vigeerende wet, vermeerderd, tengevolge van den aangroei van het aantal gepensioneerden;

2,5 miljoen voor de bijkomende som als aanmoediging uit te keeren aan de instellingen, welke de verzekering tegen werkloosheid ten doel hebben, daar het aantal bij de werklozenkassen aangeslotenen achtereenvolgens van 762,000 in het begin van 1932 tot 893,000 in November 11. is gestegen en in den loop van 1933 waarschijnlijk 900.000 zal bereiken.

5 miljoen om in 1933 de eerste schijf te kunnen uitbetalen van de subsidie van 20 miljoen, toegekend aan de Maatschappij der Tentoonstelling van Brussel van 1935;

2 miljoen om de uitvoering te verzekeren van een vonnis tegen den Staat, tengevolge van een brand ontstaan in 1922, te Hoei, in een huis betrokken door een rechtbank voor oorlogsschade.

4° De verhooging van verschillende inkomstenbelastingen heeft eene verhooging teweeggebracht van de Begroeting der Kwade Posten en Terugbetalingen ten beloope van 48,5 miljoen

Totaal . . fr. 396 miljoen

VERBETERINGSFACTOREN

1. Naar de berekeningen van het Bestuur zal het Koninklijk besluit van 1 Februari 1933, tot verhooging van het douanetarief op de autorijtuigen (*Moniteur* van den 2^e derzelfde maand), aan de Schatkist eene bijkomende opbrengst van 30 miljoen verzekeren.

2. Volgens de gegevens welke door den bevoegden dienst werden verstrekt, zal de opbrengst van de

sous séquestre s'augmentera en 1933 de . . . 70 millions

Total . . . 100 millions

La balance des éléments nouveaux favorables et défavorables fait ressortir en résultat une aggravation de . . . 296 millions transformant ainsi en un mali de 78 millions le boni primitif de 218 millions.

Pour neutraliser ce mali et assurer la marge de sécurité indispensable, le Gouvernement s'est arrêté aux mesures suivantes :

I. — Ainsi qu'il a été exposé à diverses reprises, le Trésor public possède à la charge des provinces et des communes des créances importantes — atteignant à ce jour 492 millions — et ayant notamment pour origine le paiement, à la décharge des pouvoirs locaux, des pensions d'instituteurs et de professeurs communaux, ainsi que le paiement des majorations d'allocations de chômage. Ces sommes ne constituent nullement une reprise par l'État des dettes des provinces et des communes. Celles-ci en demeurent tenues intégralement. L'État a simplement consenti à faire aux provinces et aux communes une avance récupérable destinée à les aider momentanément et provisoirement.

Dans le plan primitivement élaboré et dont il est fait mention ci-dessus, la partie récupérable, en 1933, des dites créances avait été fixée à 100 millions, chiffre inscrit aux Voies et Moyens, chapitre des Remboursements.

En présence des charges qui pèsent sur l'État, spécialement du chef de la reprise d'une partie importante des dépenses de la Colonie, en présence aussi des ressources nouvelles que procure au Crédit communal de Belgique l'émission de son emprunt à lots, il se justifie de porter au crédit de l'État et à la charge des provinces et des communes débitrices une somme complémentaire de (1). 177 millions.

II. — Le projet de loi subordonnant à l'acquittement d'une taxe spéciale la délivrance des autorisations accordées en vertu de la loi du 30 juin 1931 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises (Pièce de la Chambre, n° 40) est susceptible de procurer au Budget de 1933 une recette supplémentaire de 30 millions.

(1) Le total porté au Budget est donc de 277 millions. Dès à présent 125 millions ont été payés; 75 millions vont l'être incessamment et les mesures sont arrêtées pour assurer le versement du solde dans le cours de l'année.

liquidatie der sequestreerde goederen in 1933 met 70 miljoen verhoogden.

Totaal . . . 100 miljoen

De balans der nieuwe gunstige en ongunstige gegevens geeft als resultaat eene verzwaring aan van 296 miljoen en zet het oorspronkelijk boni van 218 miljoen in een mali van 78 miljoen om.

Om dit mali te neutraliseeren en de onmishare veiligheidsmarge te verzekeren, heeft de Regeering volgende maatregelen genomen :

I. — Zooals reeds herhaaldelijk werd uiteengezet, bezit de Schatkist aanzienlijke vorderingen ten laste van de provinciën en de gemeenten — welke bedden 492 miljoen bereiken — en inzonderheid als oorsprong hebben de betaling, ter ontlasting van de plaatselijke machten, van de pensioenen van gemeentetonderwijzers en leeraars, zoomede de uitkeering van werklozensteunverhoogingen. Deze sommen zijn geenszins door den Staat overgenomen schulden van de provinciën en gemeenten. Deze moeten ze voluit terugbetalen. De Staat heeft zonder meer erin toegestemd aan de gemeenten een verhaalbaar voorschot te geven, bestemd om ze voorloopig een tijdje te helpen.

In het oorspronkelijk voorbereid programma waarvan hierboven melding werd gemaakt, werd het in 1933 verhaalbaar gedeelte van bewuste vorderingen op 100 miljoen vastgesteld, welk cijfer in de Rijks-middelenbegrooting, Hoofdstuk der Terugbetalingen, werd ingeschreven.

Ten aanzien van de lasten die, bijzonder uit hoofde van het overnemen van een aanzienlijk gedeelte van de uitgaven der Kolonie, op den Staat wegen, ook ten aanzien van de nieuwe middelen die aan het Gemeentekrediet van België door haar lotenleening worden verschaft, dient op het credit van den Staat en ten bezware van de schuldplichtige provinciën en gemeenten een aanvullende som van (1). 177 miljoen gebracht.

II. — Het ontwerp van wet die het uitreiken van de krachtens de wet van 30 Juni 1931 betreffende den invoer, den uitvoer en den doorvoer van goederen verleende vergunningen van het betalen eener speciale belasting afhankelijk maakt (*Parl. besch.*, n° 40) kan aan de Begrooting van 1933 een bijkomende ontvangst van 30 miljoen verschaffen

(1) Het in de Begrooting gebracht totaal is dus 277 miljoen. Vooralsnog werden 125 miljoen betaald; 75 miljoen zullen het eerlang worden en maatregelen worden getroffen om de storting van het saldo in den loop van het jaar te verzekeren.

III. — Les dispositions des articles 2, 4 et 8, du projet de loi relatif au Budget des Voies et Moyens augmenteront à nouveau les ressources du Trésor de fr. 27 millions. se décomposant comme suit :

a) Revenus du placement du Fonds monétaire 12 millions.

b) Récupération complémentaire de dommages de guerre indûment alloués 5 millions.

c) Taxes d'abonnements sur les compagnies d'assurances étrangères 10 millions.

Des réductions nouvelles des dépenses budgétaires ont pu en outre être réalisées à concurrence de 17 millions.

Rendement total de ces mesures fr. 251 millions.

Au mali de 78 millions,

se trouve donc substitué en dernière analyse un boni de 173 millions.

IV. — NOUVELLE SITUATION D'ENSEMBLE

Tenant compte de l'ensemble des éléments qui précèdent, la situation du Budget général ordinaire de 1933 se présente comme suit :

RECETTES

Voies et Moyens.

Impôts. fr. 8,967,495,000
Péages, Capitaux et Revenus, Remboursements, Compensatoires. 1,681,191,366

fr. 10,648,686,366

Réparations. 209,005,000

Fr. 10,857,691,366

DÉPENSES

Dette publique. fr. 3,307,153,319

Budgets d'Administration. 5,562,921,189

fr. 8,870,074,508

Réparations. 875,231,090

Non-Valeurs et Remboursements 939,247,600

10,684,553,198

BONI . . . fr. 173,138,168

III. — De bepalingen van de artikelen 2, 4 en 8 van het wetsontwerp betreffende de Rijksmiddelenbegrooting zullen de middelen van s' Rijks schatkist met 27 miljoen verhoogen, som omgeslagen als volgt:

a) Inkomsten uit de belegging van het Muntfonds 12 miljoen.

b) Aanvullende terugvordering van ten onrechte toegekende oorlogsschadevergoedingen 5 miljoen.

c) Abonnementsbelastingen op de buitenlandsche verzekeringsmaatschappijen 10 miljoen.

Nieuwe verminderingen der begrotingsuitgaven konden bovendien worden verwezenlijkt tot een bedrag van 17 miljoen.

Totaal fr. 251 miljoen.

In plaats van het mali groot 78 miljoen.

komt dus bij een tweede onderzoek een boni groot 173 miljoen.

IV. — NIEUWE SAMENHANGSTOESTAND

Rekening gehouden met de gezamenlijke vorenstaande gegevens komt de stand van de Gewone Algemeene Rijksbegrooting van 1933 als volgt voor :

ONTVANGSTEN

Rijksmiddelen.

Belastingen fr. 8,967,495,000
Tolgelden, Kapitalen en Inkomsten, Terugbetalingen, Compensatiegelden 1,681,191,366

fr. 10,648,686,366

Herstel 209,005,000

Fr. 10,857,691,366

UITGAVEN

Rijksschuld. fr. 3,307,153,319

Bestuursbegrotingen 5,562,921,189

fr. 8,870,074,508

Herstel 875,231,090

Kwade posten en terugbetalingen 939,247,600

10,684,553,198

BONI . . . fr. 173,138,168

V. — EXAMEN DÉTAILLÉ DES BUDGETS

Ces préliminaires étant posés, nous pouvons aborder l'examen en détail des différents Budgets composant le Budget général ordinaire.

A. — LA DETTE PUBLIQUE

Notre Dette en capital.

Le tableau publié en annexe indique comment était constitué, au 31 décembre dernier, notre Dette en capital.

Notre Dette atteignait, à la fin de l'année dernière, un montant de 55,852,000,000 (¹); elle atteignait au 30 septembre 1931, un montant 52,662 millions, soit sur un espace de quinze mois et malgré les amortissements, une augmentation de 3,190 millions.

Ces chiffres soulignent la mesure dans laquelle les effets de la crise ont eu leur répercussion sur la situation de la Dette publique.

Il y a en outre lieu de noter dès à présent que le Budget de 1932 se clôturera en déséquilibre, ce qui amènera un déficit atteignant près de 2 milliards et demi, dont la moitié environ reste à cette date à couvrir par l'emprunt.

Le tableau ci-dessous indique, par catégorie de dettes, la répartition de cette augmentation.

V. — UITVOERIG ONDERZOEK DER BEGROOTINGEN

Deze voorafgaande beschouwingen gedaan, kunnen wij het omstandig onderzoek aanvatten van de verschillende Begrotingen welke de gewone Rijksbegrooting uitmaken.

A. — DE RIJKSSCHULD

Onze Schuld in kapitaal.

Onderstaande tabel wijst aan hoe op 31 December jl. onze Schuld in kapitaal bestond.

Zooals men ziet, beliep deze Schuld, einde verleden jaar, een som van 55,852,000,000 (¹); op 30 September 1931 bedroeg zij 52,662 miljoen, zegge op vijftien maand tijd en ondanks de amortisatiën, eene verhooging met 3,190 miljoen.

Zooals deze cijfers uitwijzen, hebben de gevolgen van de crisis op den toestand der Rijksschuld kunnen terugslag gehad.

Van nu af aan kan evenwel reeds worden opgemerkt, dat de Begroting van 1932 niet evenwichtig zal sluiten en alzoo een tekort van circa 2 milliard en een half zal ontstaan, waarvan circa de helft op dien datum door de leening te dekken overblijft.

Onderstaande tabel geeft, per categorie schuld, de ondeeling dezer verhooging weer.

SITUATION AU (²) -- TOESTAND OP (²)

NATURE DES DETTES	30 septembre 1931.	31 décembre 1932.	Augmentations.	AARD DER SCHULDEN
—	30 September 1931.	31 December 1932.	Vermeerderingen.	—
I. Dette intérieure :				I. Binnenlandsche schuld :
a) Consolidée fr.	25,891,000,000	27,241,000,000	1,350,000,000	a) Geconsolideerde.
b) A moyen terme	770,000,000	1,079,000,000	309,000,000	b) Op halflangen termijn.
c) Flottante.	278,000,000	636,000,000	358,000,000	c) Vlottende.
	26,939,000,000	28,956,000,000	2,017,000,000	
II. Dette extérieure :				II. Buitenlandsche schuld :
a) Consolidée fr.	25,723,000,000	26,398,000,000	675,000,000	a) Geconsolideerde.
b) Flottante.	»	498,000,000	498,000,000	b) Vlottende.
	25,723,000,000	26,896,000,000	1,173,000,000	
	52,662,000,000	55,852,000,000	3,190,000,000	

(¹) Au 30 septembre 1926, notre Dette publique en capital s'élevait à 58,820,260,093 francs.

(²) Non compris les avoirs des particuliers en comptes chèques-postaux.

(¹) Op 30 September 1926, bedroeg onze Rijksschuld in hoofdsom 58,820,260,093 frank.

(²) Het tegoed van particulieren in de postcheckrekeningen niet inbegrepen.

Les principales modifications survenues dans la situation de la dette publique pendant cette période de 15 mois sont détaillées ci-après :

1a. — Dette consolidée intérieure.

La dette consolidée intérieure s'est accrue des émissions suivantes :

1° De l'émission d'obligations décennales à 5 % 1931 en vue de l'alimentation du Fonds National de Crise . . . fr. 311,000,000

2° De l'émission de l'emprunt 5 % à lots de 1932 1,000,000,000

3° Du placement du solde des obligations 5 % de Restauration Nationale, 5 % à prime et 6 % de Consolidation . . . 117,000,000

4° Du placement d'obligations à 6 % du deuxième emprunt de la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché 10,000,000

5° Des émissions nouvelles d'obligations 5 % 1925 et d'obligations de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre 160,000,000

Ensemble . . . fr. 1,598,000,000

Les amortissements contractuels effectués pendant la même période ont porté sur un capital nominal de . . . fr. 248,000,000

ramenant ainsi l'accroissement de la dette consolidée intérieure à . . . 1,350,000,000 de francs.

1b et c. — Dette à moyen terme et Dette flottante intérieure.

La dette à moyen terme s'est accrue de 309 millions de francs, par les opérations ci-après :

a) Emission d'obligations quinquennales à 6 % fr. 249,000,000

b) Emission de Bons du Trésor 5 % à 5 ans au capital nominal de 830 millions pour faire face au remboursement des Bons 5 % à 10 ans échéant le 1^{er} octobre 1932 au capital nominal de 769,743,000 francs; cette opération s'est traduite par une majoration de dette de 60,000,000

Ensemble . . . fr. 309,000,000

La dette flottante intérieure, inexistante au 30 septembre 1931, à l'exception toutefois de la Dotation des Combattants, se chiffrait, au 31 décembre 1932, au capital nominal de 358 millions de francs.

De voornaamste wijzigingen ingetreden in den toestand der Rijksschuld gedurende dit tijdbestek van 15 maand, zijn hieronder uiteengezet :

1a. — Binnenlandsche geconsolideerde Schuld.

De binnenlandsche geconsolideerde schuld heeft met volgende uitgiffen toegenomen :

1° Uitgifte van tienjarige pcts. obligatiën 1931 tot stijving van het Nationaal crisisfonds 311,000,000

2° Uitgifte van de 5 pcts. lotenleening van 1932 1,000,000,000

3° Plaatsen van het saldo der 5 pcts. obligatiën van Nationaal herstel, 5 pcts. premieleening en 6 pcts. consolidatieleening 117,000,000

4° Het plaatsen van obligatiën tegen 6 t. h. van de tweede leening der Nationale Maatschappij voor goedkope Woningen en Woonvertrekken 10,000,000

5° Nieuwe uitgiffen van 5 pcts. obligatiën 1925 en obligatiën van de Nationale Vereeniging van Industrieelen en Handelaars voor het herstel van oorlogsschade 160,000,000

Tc zamen . . . fr. 1,598,000,000

De contractueele amortisatiën gedaan gedurende hetzelfde tijdsbestek sloegen op een nominaal kapitaal van 248,000,000

hetgeen de verhooging van de binnenlandsche geconsolideerde schuld op 1,350,000,000 heeft gebracht.

1b en c. — Schuld op halflangen termijn en binnenlandsche vlottende Schuld.

De schuld op halflangen termijn is door onderstaande verrichtingen met 309 miljoen toegenomen :

a) Uitgifte van vijfjarige 6 pcts. obligatiën 249,000,000

b) Uitgifte van 5 pcts. Schatkistbons op 5 jaar ten nominalen kapitaal van 830 miljoen met het oog op de terugbetaling der 5 pcts. bons op 10 jaar, vervallende den 1^{er} October 1932 ten nominalen kapitaal van 769,743,000 frank; deze verrichting heeft een schuldverhoging van . . . 60,000,000 ten gevolge gehad.

Tc zamen . . . fr. 309,000,000

De binnenlandsche vlottende schuld, welke op 30 September 1931 niet bestond, met uitzondering evenwel van de strijdersbegiftiging beliep op 31 December 1932 een nominaal kapitaal van 358 miljoen frank.

IIa. — Dette extérieure consolidée.

Le tableau ci-après donne, en monnaies étrangères, le montant de la dette consolidée extérieure au 30 septembre 1931 et au 31 décembre 1932, ainsi que les émissions et amortissements effectués pendant cette période.

NATURE DES DETTES.	SITUATION AU — TOESTAND OP	
	30 septembre 1931.	31 décembre 1932.
	30 September 1931.	31 December 1932.
<i>I. Dette envers les Gouvernements étrangers :</i>		
Etats-Unis (dollars) . . .	400,680,000	400,680,000
Angleterre (livres sterling) . .	9,000,000	9,000,000
Pays-Bas (florins P-B) . . .	24,527,000	19,544,000
<i>II. Autres dettes :</i>		
Dollars	160,192,000	154,152,100
Livres sterling	12,509,000	11,766,800
Francs français	347,081,500	1,127,041,500
Francs suisses	30,632,000	30,234,000
Florins Pays-Bas	45,000,000	45,000,000
Couronnes suédoises	8,726,000	8,511,000

La dette consolidée extérieure s'est accrue pendant la période envisagée d'un capital nominal de 675 millions de francs représentant la balance entre les émissions nouvelles effectuées et les amortissements opérés, savoir :

I. — ÉMISSION :

Placement en France de l'emprunt à 5 ½ % de 800 millions de francs français dont la contre-valeur en francs belges, au pair monétaire, s'établit à . 1,127,000,000 de francs.

II. — AMORTISSEMENTS :

Le Trésor, qui assume directement l'amortissement des dettes contractées envers les Gouvernements étrangers, a remboursé au Gouvernement des Pays-Bas un capital nominal de fl. 4,983,000 en règlement des frais d'internement, soit fr. 72,000,000

D'autre part, les amortissements opérés par le Fonds d'amortissement sur les emprunts placés dans le public ont porté sur les capitaux suivants :
\$ 6,040,000, £ 742,200,

IIa. — Geconsolideerde buitenlandse Schuld.

Onderstaande tabel geeft, in buitenlandse muntsoorten, het bedrag der geconsolideerde buitenlandse schuld op 30 September 1931 en op 31 December 1932, alsmede de gedurende dat tijdsbestek gedane uitgiften en amortisatiën.

AARD DER SCHULDEN.	COMPARAISON — VERGELIJKING	
	Emissions.	Amortissements.
	Uitgiften.	Delgingen.
<i>I. Schuld tegenover de vreemde regeeringen :</i>		
Vereenigde-Staten (dollars).	»	»
Engeland (ponden sterling).	»	»
Nederland (Nederl. guld.).	»	4,983,000
<i>II. Andere schulden :</i>		
Dollars.	»	6,040,000
Ponden sterling.	»	742,200
Fransche franks.	800,000,000	20,040,000
Zwitserse franks.	»	398,000
Nederlandsche Guldens.	»	»
Zweedsche Kronen.	»	215,000

De geconsolideerde buitenlandse schuld heeft gedurende het beschouwde tijdperk met een nominaal kapitaal van 675 miljoen frank toegenomen, zijnde de balans tusschen de gedane nieuwe uitgiften en de verrichte amortisatiën, te weten :

I. — UITGIFTE :

Plaatsen in Frankrijk van de 5 ½ pcts. leening van 800 miljoen Fransche franks waarvan de tegenwaarde in Belgische franks, tegen muntpari op 1,127,000,000 frank komt.

II. — AMORTISATIËN :

De Schatkist welke rechtstreeks de amortisatie der tegenover de buitenlandse Regeeringen aangegane schulden op zich neemt, heeft aan de Regeering van Nederland een nominaal kapitaal van guldens 4,983,000 terugbetaald tot vereffening van de interneeringskosten, zegge fr. 72,000,000

Anderzijds hebben de door het Amortisatiefonds op de in het publiek geplaatste leeningen gedane delgingen op volgende kapitalen geslagen :
\$ 6,141,111, £ 742,200,

fr. fr. 20,040,000, fr. s.
398,000 et Kr. 215,000,
soit en chiffre rond . fr. 380,000,000

Les amortissements de la dette consolidée extérieure se chiffrent donc à fr. 452,000,000

ramenant l'augmentation de cette dette à fr. 675,000,000

En outre, le compte Fonds d'amortissement de l'emprunt 7 % de \$ 50,000,000 présentait à la date du 31 décembre 1932, un solde de \$ 291,113.72 permettant d'amortir au taux contractuel de 107 $\frac{1}{2}$ % un capital nominal de \$ 270,500.

Enfin, la réserve spéciale constituée en vue de l'amortissement ultérieur de l'Emprunt 6 $\frac{1}{2}$ % de \$ 30,000,000 qui s'élevait au 30 septembre 1931 à \$ 5,539,231.91, a été portée au 31 décembre 1932 à \$ 5,656,856.40.

Cette somme permettrait de rembourser anticipativement à partir du 1^{er} septembre 1939 un capital nominal de \$ 5,387,000 correspondant à 194 millions de francs.

IIb. — Dette extérieure flottante.

Il a été émis dans le second semestre de l'année 1932 des Bons du Trésor à moins d'un an pour un capital nominal de fl. P.-B. 21,000,000 et de fr. ss. 28,000,000, dont la contre-valeur à la parité s'élève en chiffre rond à 498 millions de francs.

CHARGES DE LA DETTE

§ 1. Charge de la Dette proprement dite.

Après avoir analysé l'accroissement en capital de la dette publique, il importe d'examiner la répercussion des charges nouvelles sur le Budget de la Dette publique de l'exercice 1933.

Comparativement à 1932, ce Budget accuse une augmentation de 7,379,000 francs représentant la balance des deux catégories de charges ci-après :

Augmentation des charges de la Dette publique fr. 37,078,000

Diminution des charges des pensions d'ancienneté 29,699,000

Balance : augmentation . . fr. 7,379,000

Fr. fr. 20,040,000, Zw. fr.
398,000 en Kr. 215,000,
zegge in afgeronde som, fr. 380,000,000

De delgingen van de geconsolideerde buitenlandsche schuld beloopt dus fr. 452,000,000

brennende aldus de verhooging dezer schuld tot fr. 675,000,000

Daarenboven vertoonde de rekening Amortisatiefonds van de 7 pcts. leening van \$ 50,000,000 op datum van 31 December 1932 een saldo van \$ 291,113.72, waarbij een nominaal kapitaal van \$ 270,500 tegen den contractueelen voet van 107 $\frac{1}{2}$ t. h. kon worden gedelgd.

Ten slotte werd de met het oog op de latere amortisatie van de 6 $\frac{1}{2}$ pcts. leening van \$ 30,000,000 aangelegde speciale reserve, welke op 30 September 1931 \$ 5,539,231.91 beliep, den 31^e December 1932 op \$ 5,656,856.40 gebracht.

Met deze som zou met ingang van 1 September 1939 bij voorbaat een nominaal kapitaal van \$ 5 miljoen 387,000 kunnen terugbetaald worden, som die met 194 miljoen frank overeenstemt.

IIb. — Vlottende buitenlandsche Schuld.

In het tweede halfjaar 1932 werden Schatkistbons op minder dan één jaar, voor een nominaal kapitaal van N. g. 21,000,000 en van Zw. fr. 28,000,000 uitgegeven, waarvan de tegenwaarde al pari in afgeronde cijfers 498 miljoen frank bedraagt.

LASTEN VAN DE SCHULD

§ 1. Last van de eigenlijke Schuld.

Na de vermeerdering in hoofdsom van de Rijks-schuld te hebben ontleed, komt het erop aan den terugslag van de nieuwe lasten op de Rijksschuld-begrooting van dienstjaar 1933 na te gaan.

Vergeleken met 1932 wijst deze Begrooting op een vermeerdering van 7,379,000 frank, vertegenwoordigend de balans van onderstaande twee categorieën van lasten :

Vermeerdering der lasten van de Rijksschuld fr. 37,078,000

Vermindering der lasten van de anciënniteitspensioenen 29,699,999

Balans : vermeerdering . . fr. 7,379,000

L'augmentation de 37,078,000 francs résulte de la balance des diverses augmentations et diminutions détaillées ci-dessous :

De vermeerdering met 37,078,000 frank vloeit voort uit de balans der verschillende hieronder gedetailleerde verminderingen :

	Augmentations.	Diminutions.
	Vermeerderingen.	Verminderingen.
A. — DETTE INTÉRIEURE		
1. Charges d'intérêt et d'amortissement de l'emprunt à lots 5 % de 1932	70,000,000	
2. Charges des capitaux empruntés ou à emprunter jusque fin 1933 en vertu des autorisations d'emprunt accordées au Gouvernement	126,000,000	
3. Augmentation de la charge d'intérêt résultant de la substitution des Bons 5 % à 5 ans aux Bons du Trésor 5 % à 10 ans échus le 1 ^{er} octobre 1932	3,013,000	
4. Différence entre le prix d'émission et le taux de remboursement des Bons du Trésor à 5 ans, à répartir par cinquième sur les Budgets de 1933 à 1937	7,700,000	
5. Charges d'intérêt et d'amortissement du chef du placement du solde des obligations de la Dette 5 % de Restauration Nationale et 6 % de Consolidation	6,977,000	
6. Majoration des remboursements à effectuer à la Banque Nationale de Belgique en exécution de la convention intervenue pour l'apurement de la dette résultant du retrait des mark	10,000,000	
7. Réduction corrélative de la bonification à payer à la Banque Nationale pour l'émission de billets au porteur		82,000
8. Diminution des crédits postulés pour le service des emprunts contractés pour la réparation des dommages de guerre, du chef de l'avancement des liquidations et des rachats à des taux inférieurs au pair pour l'amortissement des emprunts émis par l'A. N. I. C.		5,031,000
9. Réduction de la charge des obligations décennales correspondant aux intérêts du capital nominal amorti en 1932		1,555,000

B. — DETTE INDIRECTE

1. Augmentation due à la participation financière de l'Etat dans les lignes vicinales.	2,500,000
2. Charges d'intérêt des capitaux empruntés par la Régie des Télégraphes et Téléphones	2,250,000
3. Charges afférentes aux émissions nouvelles effectuées par la Société Nationale des Habitations et Logements à Bon marché, la Compagnie Intercommunale bruxelloise des eaux, la Société Nationale des Distributions d'eau et l'Association du Palais des Beaux-Arts	2,184,000

A. — BINNENLANDSCHE SCHULD

1. Rente- en amortisatielasten van de 5 pcts. lotenleening van 1932.
2. Lasten der kapitalen te leen genomen of te nemen tot einde 1933 krachtens aan de Regeering verleende leeningsmachtigingen.
3. Vermeerdering van den rentelast voortvloeiend uit het vervangen, door vijfjarige 5 pcts Bons, van de 5 pcts. Schatkistbons op 10 jaar, vervallen op 1 October 1932.
4. Verschil tusschen den uitgifteprijs en den aflossingsvoet van de Schatkistbons op 5 jaar, om te slaan per vijfde op de Begrotingen van 1933 tot 1937.
5. Rente- en amortisatielasten uit hoofde der belegging van het saldo der obligatiën van de 5 pcts. Schuld van Nationaal Herstel en 6 pcts. Consolidatieleening.
6. Vermeerdering der terugbetalingen te doen aan de Nationale Bank van België ter voldoening aan de overeenkomst getroffen ter aanzuivering van de schuld voortvloeiend uit de intrekking der marken.
7. Vermindering in verband met de bonificatie te betalen aan de Nationale Bank voor de uitgifte van biljetten aan toonder.
8. Vermindering van de kredieten aangevraagd voor den dienst der leeningen aangegaan tot herstel der oorlogsschade, uit hoofde van de vordering der vereveningen en der inkoop beneden pari voor de aflossing van de door de Nationale Vereeniging van Industrieelen en Handelaars uitgegeven leeningen.
9. Vermindering van den last der tienjarige obligatiën overeenkomende met de intresten van het in 1932 geamortiseerd nominaal kapitaal.

B. — ONRECHTSTREEKSCH SCHULD

1. Vermeerdering te wijten aan de financiële deelneming van het Rijk in de buurtspoorwegen.
2. Rentelasten van de door de Regie van Telegrafie en Telefonie te leen genomen kapitalen.
3. Lasten verbonden aan de nieuwe uitgiften gedaan door de Nationale Maatschappij der Goedkope Woningen en Woonvertrekken, de Brusselsche Intercommunale Maatschappij voor Waterbedeeling, de Nationale Maatschappij voor Waterbedeeling en de Vereeniging van het Paleis der Schoone Kunsten.

Augmentations.	Diminutions.
Vermeerderingen.	Verminderingen.

4. Suppression du crédit postulé en 1932 pour le paiement des intérêts afférents à la mobilisation des certificats représentatifs de la part cédée à la Belgique dans le service des Bons de la Reichsbahn, du chef de l'abandon du projet de mobilisation des dits certificats

11,150,000

5. Suppression pour l'année 1933 du subside à verser au Fonds des Combattants, le disponible étant suffisant pour faire face aux retraits

1,000,000

6. Augmentation de crédit pour le paiement des intérêts sur de nombreuses consignations effectuées pour compte de faillites à rembourser en 1933

1,200,000

C. — DETTE CONSOLIDÉE EXTÉRIEURE

1. Charges d'intérêt et d'amortissement de l'Emprunt 5 ½ % de 800,000,000 de francs français.

84,390,000

2. Augmentation des frais de la dette résultant en ordre principal des charges du service de cet emprunt (commission : ½ % et impôt : 20 % sur coupons)

13,000,000

3. Réduction correspondant aux intérêts des capitaux amortis des emprunts à 6 ½ % et à 6 % émis aux États-Unis.

6,971,000

4. Diminution résultant de la baisse des changes (livre sterling et couronne suédoise)

34,634,000

Total. . fr.	329,214,000	60,423,000
--------------	-------------	------------

Balance : Augmentation.

268,791,000

4. Opheffing van het krediet in 1932 gevraagd voor de betaling der intresten verbonden aan de mobilisatie der certificaten vertegenwoordigend het aan België afgestane aandeel in den dienst der Reichsbahnbons, uit hoofde van het prijsgeven van het ontwerp tot mobilisatie van bewuste certificaten.

5. Opheffing voor het jaar 1933 van de subsidie te storten aan het Strijdersfonds, daar het beschikbare bedrag volstaat om in de terugnemingen te voorzien.

6. Kredietvermeerdering voor de betaling der intresten op tal van voor rekening van faillissementen gedane consignatiën, terug te betalen in 1933.

C. — GECONSOLIDEERDE BINNENLANDSCHE SCHULD

1. Rente- en amortisatielasten van de 5 ½ pcts. leening groot 800,000,000 Fransche franks.

2. Vermeerdering der onkosten van de schuld voortvloeiend in hoofdzaak uit de lasten van den dienst dezer leening (commissie : ½ t. h. en belasting : 20 t. h. op coupons).

3. Vermindering overeenstemmend met de intresten der afgeloste kapitalen der in de Vereenigde-Staten uitgegeven 6 ½ pcts. en 6 pcts. leningen.

4. Vermindering voortvloeiend uit de daling van den wisselkoers (pond sterling en Zweedsche kroon).

Balans : Vermeerdering.

D'autre part, des crédits, d'ensemble 231 millions 713,000 francs, ont été postulés au Budget de la Dette publique de l'exercice 1932 :

a) En vue du règlement au Fonds d'Amortissement de la Dette publique de l'annuité de 82,544,125 francs en remboursement de l'avance consentie pour l'amortissement anticipatif de l'Emprunt à 7 ½ % émis aux États-Unis;

b) En vue du service financier du second semestre 1932 des dettes envers les gouvernements des États-Unis et de l'Angleterre (149,169,000 francs).

Comme aucun crédit n'est proposé pour ces fins au Budget de 1933, l'augmentation de 268,791,000 francs établie plus haut doit être réduite de 231 millions 713,000 francs, montant des crédits postulés en 1932

Anderzijds werden voor een geheel van 231 miljoen 713,000 frank kredieten in de Rijksschuldbegroting van dienstjaar 1932 aangevraagd :

a) Met het oog op de regeling aan het Fonds tot Delging van de Rijksschuld van de annuïteit van 82,544,125 frank tot terugbetaling van het voorschot toegestaan voor de vervroegde amortisatie van de in de Vereenigde-Staten uitgegeven 7 ½ pcts. leening;

b) Met het oog op den financieelen dienst van het tweede semester 1932 van de schulden tegenover de regeeringen van de Vereenigde-Staten en van Engeland (149,169,000 frank).

Daar tot die doeleinden geen krediet voorgesteld is in de Begroting van 1933, moet de hooger vastgestelde verhooging van 268,791,000 frank vermindert worden met 231 miljoen 713,000 frank, bedrag der

pour l'annuité de remboursement de l'avance faite pour l'Emprunt 7 ½ % et le service des dettes envers les gouvernements des Etats-Unis et de l'Angleterre; cette majoration de charges, comparativement au Budget de 1932, est ainsi ramenée à 37 millions 78,000 francs.

§ II. — Charges des pensions.

La charge des pensions de retraite civiles et militaires afférente à l'exercice 1932 atteignait le chiffre de 529,572,000 francs. Les crédits postulés du même chef pour 1933 ne s'élèvent qu'à 499,873,200, soit une diminution de 29,699,000 francs due en ordre principal, à la suppression de la subvention de 10 %.

B. — LA RÉDUCTION DES DÉPENSES PUBLIQUES

§ 1^{er}. Évolution des dépenses ordinaires de l'État.

Le tableau ci-dessous met en lumière l'évolution depuis 1929 des dépenses ordinaires de l'État :

	1929	1930	1931	1932	1933
Dettes publiques	A 4,546,665,271 85 (1)	4,351,264,810 53 (1)	3,397,072,355 51	3,299,774,479 47	3,307,153,319 92
Dotations	B 34,470,818 39	42,711,834 65	44,016,347 "	43,401,500 "	41,878,110 "
Justice	327,569,327 54	363,715,396 "	366,603,041 63	343,691,968 "	300,007,973 "
Affaires Étrangères . .	83,216,953 85	90,870,316 70	95,566,421 95	87,195,566 70	77,502,521 90
Intérieur	246,381,787 10	221,491,370 43	137,937,193 94	102,114,018 "	52,256,984 "
Instruction publique . .	962,367,683 02	1,093,270,318 14	1,092,116,231 83	1,043,556,556 "	971,741,952 50
Agriculture et Classes moyennes	89,846,472 04	97,492,708 30	88,628,733 56	86,727,329 "	72,319,998 "
Travaux Publics	252,466,080 20	595,365,159 55	495,153,697 10	325,752,175 "	259,991,124 50
Industrie et Travail . .	780,750,496 64	771,425,522 73	1,094,749,454 64	1,599,160,879 "	115,506,755 "
Prévoyance et Hygiène .	"	"	"	"	1,525,796,217 "
Colonies	61,376,870 "	13,493,365 10	13,967,973 51	13,664,524 "	188,842,170 "
Défense Nationale . . .	924,788,804 10	1,304,764,971 67	1,214,720,477 59	1,056,862,952 "	873,262,073 "
Gendarmerie	135,458,411 "	150,216,111 "	144,444,738 "	141,718,301 "	129,402,536 "
Finances	372,974,681 90	412,708,739 78	433,203,276 96	409,603,000 53	362,303,647 "
Transports	966,371,153 96	277,307,348 84	260,304,669 "	237,282,516 "	176,867,610 "
P. T. T.		504,111,677 49	518,240,308 81	460,055,202 "	415,241,517 "
	C 5,203,568,721 35	5,905,233,005 73	5,955,636,218 52	5,906,784,987 23	5,521,043,078 90
A + B + C	9,784,704,811 59	10,299,209,650 91	9,396,724,921 03	9,249,960,966 70	8,870,074,508 82
Réparations	400,855,061 28	346,274,810 13	1,250,152,121 54	1,029,016,930 "	875,231,090 "
	10,185,559,872 87	10,645,484,461 04	10,646,877,042 57	10,278,977,896 70	9,745,305,598 82
Non- Valeurs et Rem- boursements	1,360,596,403 14	1,215,358,354 42	1,229,668,879 70	901,448,100 "	939,247,600 "
Total général	11,546,156,366 01	11,860,842,815 46	11,976,545,922 27	11,180,425,996 70	10,684,553,198 82

(1) Y compris les pensions d'invalidité, qui ont été imputées au Budget des Réparations pour les exercices 1931 et suivants.

kredieten aangevraagd in 1932 voor de annuïteit van terugbetaling van het voorschot gedaan voor de 7 ½ pcts. leening en den dienst der schulden tegenover de regeeringen van de Vereenigde-Staten en Engeland; deze verhooging van lasten, vergeleken met de Begroting van 1932 is aldus tot 37 miljoen 78,000 frank teruggebracht.

§ II. — Last der Pensioenen.

De last der burgerlijke en militaire pensioenen betreffende het dienstjaar 1932 bereikte het cijfer van 529,572,000 frank. De uit denzelfden hoofde voor 1933 aangevraagde kredieten bedragen slechts 499,873,200 frank, zegge een vermindering van 29,699,000 frank, in hoofdzaak te danken aan de opheffing van de toelage van 10 l. h.

DE VERMINDERING VAN 'S RIJKS UITGAVEN

§ 1. Loop van de gewone Rijksuitgaven.

Onderstaande tabel stelt de evolutie der gewone Rijksuitgaven sedert 1929 in het licht.

	1929	1930	1931	1932	1933
Rijksschuld	A4,546,665,271 85 ⁽¹⁾	4,351,264,810 53 ⁽¹⁾	3,397,072,355 51	3,299,774,479 47	3,307,153,319 92
Dotatiën	B 34,470,818 39	42,711,834 65	44,016,347 »	43,401,500 »	41,878,110 »
Justitie.	327,569,327 54	363,715,396 »	366,603,041 63	343,691,968 »	300,007,973 »
Buitenlandsche Zaken .	83,216,953 85	99,870,316 70	95,566,421 95	87,195,566 70	77,502,521 90
Binnenlandsche Zaken.	246,381,787 10	221,491,370 43	137,937,193 94	102,114,018 »	52,256,984 »
Kunsten en Wetenschap- pen.	962,367,683 02	1,093,270,318 14	1,092,116,231 83	1,043,556,556 »	971,741,952 50
Landbouw.	89,846,472 04	97,492,708 30	88,628,733 56	86,727,329 »	72,319,998 »
Openbare Werken . . .	252,466,080 20	595,365,159 55	495,153,697 10	325,752,175 »	259,991,124 50
Nijverheid en Arbeid .	780,750,496 64	771,425,522 73	1,094,749,454 64	1,599,160,879 »	115,506,755 »
Voorzorg en Volksge- zondheid	»	»	»	»	1,525,796,217 »
Koloniën	61,376,870 »	13,493,365 10	13,967,973 51	13,664,524 »	188,842,170 »
Landsverdediging. . . .	924,788,804 10	1,304,764,971 67	1,214,720,177 59	1,056,862,952 »	873,262,073 »
Rijkswacht	135,458,411 »	150,216,111 »	144,444,738 »	141,718,301 »	129,402,536 »
Financiën	272,974,681 90	412,708,739 78	433,203,276 96	409,093,000 53	362,303,647 »
Verkeerswezen	966,371,153 96	277,307,348 84	260,304,669 »	237,282,516 »	176,867,610 »
P. T. T.		504,111,677 49	518,240,308 81	460,055,202 »	415,241,517 »
	C5,203,568,721 35	5,905,233,005 73	5,955,636,218 52	5,906,784,987 23	5,521,043,078 90
A + B + C	9,784,704,811 59	10,299,209,650 91	9,396,724,921 03	9,249,960,966 70	8,870,074,508 82
Herstel	400,855,061 28	346,274,810 13	1,250,152,121 54	1,029,016,930 »	875,231,090 »
	10,185,559,872 87	10,645,484,461 04	10,646,877,042 57	10,278,977,896 70	9,745,305,598 82
Kwade posten en terug- betalingen	1,380,596,493 14	1,215,358,354 42	1,329,668,879 70	901,448,100 »	939,247,600 »
Algemeen totaal. . .	11,546,156,366 01	11,860,842,815 46	11,976,545,922 27	11,180,425,996 70	10,684,553,198 82

(¹) Met inbegrip van de invaliditeitspensioenen die werden uitgetrokken op de herstelbegroting voor 1931 en volgende begrotingsjaren.

Les chiffres repris ci-dessus montrent qu'abstraction faite du Budget des non-valeurs et des remboursements ainsi que de la majoration de 177 millions subie par le Budget métropolitain des Colonies, la différence entre le montant des crédits votés pour l'exercice 1932 et les crédits postulés pour l'exercice 1933 est de 711 millions.

A cette somme il y a lieu d'ajouter un montant de 410 millions représentant la prévision de majoration envisagée à la page 7 de l'Exposé des Motifs de la loi du 30 décembre 1932 à concurrence de 350 millions pour les pensions de vieillesse (850 au lieu de 500) et de 60 millions pour le fonds de crise (720 au lieu de 660).

Ainsi la compression réelle des dépenses accusée par le Budget pour l'exercice 1933 est de $711 + 410 = 1,121$ millions.

D'autre part, il résulte du tableau B inséré à la page 5 de l'Exposé des Motifs de la loi du 30 décembre 1932 (Pièce de la Chambre, n° 8) que les dépenses ordinaires atteignaient, pour 1932, un total de 10,689 millions

Ces dépenses sont reprises pour 10,279 millions au relevé récapitulatif qui précède. La différence, soit 410 millions est expliquée ci-dessus.

Le même tableau montre que, pour 1933, les compressions exercées avaient ramené ce total à . . . 9,903 millions

soit une réduction de 786 millions déjà acquise au moment du dépôt du projet de loi précité.

La situation d'ensemble du Budget ordinaire de 1933, publiée ci-avant montre que, après avoir opéré les compressions additionnelles, les dépenses ordinaires se trouvent réduites à un total de 9,568 millions

Si, en regard de ce chiffre, on met celui cité ci-dessus de 10,689 millions on constate que le travail de compression atteint bien, comme il est dit plus haut, pour 1933 comparative-ment à 1932, un total de 1,121 millions

Un effort additionnel de $(1,121 - 786)$ 335 millions a donc été réalisé.

Le tableau ci-contre donne une vue d'ensemble de cet effort complémentaire.

A la vérité, ce chiffre de 335 millions est inférieur à celui de 350 millions qui avait été envisagé par le Gouvernement. Mais ainsi qu'il est dit ci-avant, il est à remarquer que le projet de loi déposé le 23 décembre dernier comportait une disposition portant moratoire des augmentations de traitement du personnel de l'Etat (art. 3, 3° alinéa). Cette disposition, qui a été repoussée par le Parlement et remplacée par une majoration de $\frac{1}{2}$ % de la contribution nationale de crise, à la charge des agents des

Vorenstaande cijfers toonen aan dat, afgezien van de Begroting van kwade posten en terugbetalingen zoomede van de door de Begroting van Koloniën (Moederland) ondergane vermeerdering van 177 miljoen, het verschil tusschen het bedrag der voor dienstjaar 1932 *goedgestemde* kredieten en de voor dienstjaar 1933 aangevraagde kredieten 711 miljoen bedraagt.

Bij die som dient een bedrag van 410 miljoen gevoegd, vertegenwoordigende de voorziene vermeerdering waarvan sprake op bladzijde 7 van de Memorie van Toelichting der wet van 30 December 1932 ten bedrage van 350 miljoen voor de ouderdomspensioenen (850 in stede van 500) en van 60 miljoen voor het crisisfonds (720 in stede van 660).

Zoo bedraagt de door de Begroting voor dienstjaar 1933 aangewezen, werkelijke uitgavenbesnoeiing $711 + 410 = 1,121$ miljoen.

Uit tabel B ingelascht op blaz. 5 van Memorie van Toelichting der wet van 30 December 1932 (*Stuk van de Kamer*, n° 8) blijkt dat, de gewone uitgaven voor 1932 een totaal bereiken van 10,689 miljoen

Deze uitgaven zijn voor een bedrag van 10,279 miljoen in vorenstaande samenvattingsopgaaf vermeld. Het verschil, zegge 410 miljoen is hierboven verklaard.

Dezelfde tabel toont aan dat, voor 1933, de toegepaste besnoeiingen dit totaal hadden teruggebracht tot . . . 9,903 miljoen

zegge een vermindering van 786 miljoen reeds verkregen op het oogenblik dat voormeld ontwerp van wet werd ingediend.

De hiervoren gepubliceerde samenvattingstoestand van de Begroting 1933, toont aan dat na het bijkomende besnoeiingswerk de gewone uitgaven verminderd waren tot . . . 9,568 miljoen

Indien men tegenover dit cijfer het hiervoren vermelde stelt van . . 10,689 miljoen kan men vaststellen dat zooals hooger gezegd, het besnoeiingswerk voor 1933 vergeleken met 1932 een totaal bereikt van 1,121 miljoen

Een bijkomende krachtsinspanning van $(1,121 - 786)$ 335 miljoen werd dus verwezenlijkt.

Nevenstaande tabel geeft een algemeen overzicht van de gedane bijkomende krachtsinspanning.

Weliswaar is voormeld cijfer van 335 miljoen geringer dan het door de Regeerig in overweging genomen cijfer van 350 miljoen. Maar, zooals hiervoren gezegd, dient men op te merken dat het op 23 December j. l. ingediend ontwerp van wet een bepaling inhield houdende moratorium van de weddeverhoogen van het Staatspersoneel (art. 3, 3° lid). Deze bepaling welke door het Parlement verworpen werd en vervangen door een verhooging van $1 \frac{1}{2}$ t. h. van de nationale crisisbijdrage ten laste

services publics devait procurer au Trésor une économie d'une trentaine de millions. Le Gouvernement est fondé à très juste titre à inscrire cette somme au bilan des économies.

Notons que le montant du Budget des Non-Valeurs et des Remboursements a dû être mis en rapport avec les nouvelles évaluations des impôts directs telles qu'elles figurent au Budget des Voies et Moyens et n'a pu, dès lors, être maintenu au chiffre de 890 millions prévu primitivement au Budget de 1933, contre celui de 901 millions porté au Budget de 1932. L'augmentation de 48,975,000 francs accusée par le Budget des Non-Valeurs et des Remboursements par rapport au chiffre primitif de 890 millions, trouve d'ailleurs, une compensation intégrale au Budget des recettes.

En conclusion, en regard de la somme de 1,450 millions représentant l'effort fiscal supplémentaire demandé pendant un an à la Nation pour conjurer les effets de la crise, il y a lieu de mettre le chiffre de 1,121 millions représentant la réduction de dépenses réalisée sur les budgets de l'État. Sur ce terrain, d'ailleurs, l'effort de l'administration ne s'arrêtera point et grâce à l'intervention des chefs de celle-ci, comme du Comité du Trésor, le Gouvernement pourra, sans nul doute, l'accentuer encore.

van het personeel der Openbare Diensten, moest aan de Schatkist een bezuiniging van een dertigtal miljoen bezorgen. De Regeering is met reden ertoe gerechtigd deze som op de balans der bezuinigingen te schrijven.

Laat ons opmerken dat de Begrooting van Kwade Posten en Terugbetalingen in overeenstemming moest gebracht worden wat de nieuwe ramingen van de directe deposito's zooals zij voorkomen in de Rijksmiddelenbegrooting en dus niet op het cijfer van 890 miljoen kon behouden worden, hetwerk aanvankelijk in de Begrooting over 1933 voorzien was, tegen dat van 901 miljoen in de Begrooting over 1932 gebracht. De verhooging van 48,975,000 frank aangewezen door de Begrooting van Kwade Posten en Terugbetalingen met betrekking tot het oorspronkelijk cijfer van 890 miljoen, vindt trouwens een algeheele compensatie in de Begrooting van Ontvangsten.

Als conclusie, dient, tegenover de som van 1,450 miljoen, welke de bijkomende fiscale inspanning daartelt, welke tijdens een jaar van de Natie werd gevraagd om de gevolgen van de crisis te keer te gaan, het cijfer van 1,121 miljoen gesteld, zijnde de op de Rijksbegrotingen verwezenlijkte uitgaven-besnoeiing. Op dit gebied zal ten andere de inspanning van het bestuur niet stilstaan en de Regeering zal, dank zij de bemiddeling de bestuurshoofden, zoomede die van het Schatkistcomité, ongetwijfeld ze nog doen toenemen.

	Montant des budgets traduit dans l'exposé de la loi du 30 décembre 1932.	Montant des projets de budget définitive- ment arrêtés.	Différences. — Verschillen.		
			En plus.	En moins.	
	Bedrag der begroo- tingen uitgedrukt in de toelichting der wet van 30 December 1932.	Bedrag der definit- ief vastgestelde begrotings- ontwerpen.	In meer.	In minder.	
Dette publique	3,338,153,319 92	3,307,153,319 92	»	31,000,000 »	Openbare Schuld.
Dotations	41,660,110 »	41,878,110 »	218,000	»	Dotatiën.
Justice	311,595,591 »	300,007,973 »	»	11,587,618 »	Justitie.
Affaires étrangères . . .	79,995,921 90	77,502,521 90	»	2,493,400 »	Buitenlandsche Zaken.
Intérieur	90,442,693 »	52,256,984 »	»	38,185,709 »	Binnenlandsche Zaken.
Instruction publique. . .	972,528,826 50	971,741,952 50	»	786,874 »	Openbaar Onderwijs.
Agriculture et Classes					
Moyennes	76,402,998 »	72,319,998 »	»	4,083,000 »	Landbouw en Middenstand.
Travaux publics	291,813,124 50	259,991,124 50	»	31,822,000 »	Openbare Werken.
Industrie et Travail . . .		115,506,755 »			Arbeid en Nijverheid.
Prévoyance sociale et	1,790,840,397 »		»	149,537,425 »	Sociale Voorzorg en Volks-
Hygiène.		1,525,796,217 »			gezondheid.
Colonies	12,480,030 »	11,842,170 » ⁽¹⁾	»	637,860 »	Koloniën.
Défense Nationale . . .	926,974,865 »	873,262,073 »	»	53,712,792 »	Landsverdediging.
Gendarmerie	129,271,316 »	129,402,536 »	131,220	»	Gendarmerie.
Finances	373,639,117 50	362,303,647 »	»	11,335,470 50	Financiën.
Transports.	176,762,890 »	176,867,610 »	104,720	»	Verkeerswezen.
Postes, Télégraphes et					Post., Telegrafie en Tele-
Téléphones	418,139,647 »	415,241,517 »	»	2,898,130 »	fonie.
Réparations	9,030,700,847 32	8,693,074,508 82	453,940	338,080,278 50	Herstel.
	873,359,090 »	875,231,090 »	1,872,000	»	
	9,904,059,937 32	9,568,305,598 82	2,325,940	338,080,278 50	
			—335,754,338 50		
Non-Valeurs et Rem- boursements	890,272,600 »	939,247,600 »	48,975,000	»	Onwaard en Terugbeta- lingen.
	10,794,332,537 32	10,507,553,198 82	51,300,940	338,080,278 50	
			—286,779,338 50		

(1) Non compris le crédit de 177 millions inscrit à ce Budget à titre de subvention métropolitaine.

(1) Niet inbegrepen het krediet van 177 miljoen op deze Begrooting als toelage van het moederland uitgetrokken.

§ 2. Détail des diminutions et des augmentations.

La plupart des nombreuses diminutions de dépenses administratives traduites dans les Budgets pour l'exercice 1933 et les quelques augmentations de crédit insérées dans les mêmes Budgets sont mentionnées ci-après.

DIMINUTIONS

DÉPENSES DE PERSONNEL

Dotations	fr. — 754,360
Justice	—20,263,729
Affaires étrangères	— 1,221,150
Intérieur	— 4,486,394
Instruction publique	—45,638,599
Agriculture et Classes moyennes	— 2,852,540
Travaux publics	— 6,173,420
Prévoyance sociale et Hygiène	+ 7,920,625
Industrie et Travail	— 9,037,618
Colonies	— 1,580,109
Défense Nationale	—99,311,496
Gendarmerie	—11,344,350
Finances	—30,703,461
Transports	—10,244,626
Postes, Télégraphes et Téléphones	—31,239,440
	—266,930,667

DÉPENSES DE MATÉRIEL

Dotations	fr. — 27,500
Justice	— 1,610,750
Affaires Etrangères	— 76,500
Intérieur	— 311,400
Instruction publique	— 6,694,845
Agriculture et Classes moyennes	— 694,950
Travaux publics	— 107,716
Prévoyance sociale et Hygiène	+ 1,829,971
Industrie et Travail	— 1,806,358
Colonies	— 146,350
Défense Nationale	+ 303,943
Finances	— 2,674,036
Transports	—10,615,650
Postes, Télégraphes et Téléphones	— 5,151,205
	—27,783,346

FRAIS DE ROUTE ET DE SÉJOUR

Justice	fr. — 76,800
Intérieur	— 45,650
Instruction publique	— 806,035
Agriculture et Classes moyennes	— 354,825
Travaux publics	— 469,400
Prévoyance sociale et Hygiène	+ 106,050
Industrie et Travail	— 386,460
Colonies	— 750
Défense Nationale	— 502,750
Finances	— 1,416,200
Transports	— 65,910
Postes, Télégraphes et Téléphones	— 306,150
	— 4,324,880

§ 2. Uitvoering opgaaf van de verminderingen en vermeerderingen.

Het meerendeel der talrijke verminderingen van administratieve uitgaven waarvan vermelding in de begrotingen voor dienstjaar 1933 en de enkele in dezelfde begrotingen opgenomen kredietverhoogingen worden hieronder vermeld :

VERMINDERINGEN

UITGAVEN VOOR PERSONEEL

Dotatiën	fr. — 754,360
Justitie	—20,263,729
Buitenlandsche Zaken	— 1,221,150
Binnenlandsche Zaken	— 4,486,394
Openbaar Onderwijs	—45,638,599
Landbouw en Middenstand	— 2,852,540
Openbare Werken	— 6,173,420
Sociale Voorzorg en Volksgezondheid	+ 7,920,625
Arbeid en Nijverheid	— 9,037,618
Koloniën	— 1,580,109
Landsverdediging	—99,311,496
Gendarmerie	—11,344,350
Financiën	—30,703,461
Verkeerswezen	—10,244,626
Posterijen, Telegrafie en Telefonie	—31,239,440
	—266,930,667

UITGAVEN VOOR MATERIEEL

Dotatiën	fr. — 27,500
Justitie	fr. — 1,610,750
Buitenlandsche Zaken	— 76,500
Binnenlandsche Zaken	— 311,400
Openbaar Onderwijs	— 6,694,845
Landbouw en Middenstand	— 694,950
Openbare Werken	— 107,716
Sociale Voorzorg en Volksgezondheid	+ 1,829,971
Arbeid en Nijverheid	— 1,806,358
Koloniën	— 146,350
Landsverdediging	+ 303,943
Financiën	— 2,674,036
Verkeerswezen	—10,615,650
Posterijen, Telegrafie en Telefonie	— 5,151,205
	—27,783,346

REIS- EN VERBLIJFKOSTEN

Justitie	fr. — 76,800
Binnenlandsche Zaken	— 45,650
Openbaar Onderwijs	— 806,035
Landbouw en Middenstand	— 354,825
Openbare Werken	— 469,400
Sociale Voorzorg en Volksgezondheid	+ 106,050
Arbeid en Nijverheid	— 386,460
Koloniën	— 750
Landsverdediging	— 502,750
Financiën	— 1,416,200
Verkeerswezen	— 65,910
Posterijen, Telegrafie en Telefonie	— 306,150
	— 4,324,880

INDEMNITÉS DIVERSES

Justice	fr. —	17,500
Affaires Étrangères	—	7,224,000
Intérieur	—	84,075
Instruction publique	—	144,000
Agriculture et Classes moyennes	—	5,900
Travaux publics	—	89,000
Prévoyance sociale et Hygiène	+	74,970
Industrie et Travail	—	364,560
Colonies	—	74,369
Finances	—	3,027,800
Transports	—	41,250
Postes, Télégraphes et Téléphones	—	983,000
		—11,980,484

PENSIONS ET SECOURS

Justice	fr. +	418,958
Affaires Étrangères	—	10,000
Intérieur	—	2,500
Instruction publique	—	3,328,000
Travaux publics	—	338,500
Prévoyance sociale et Hygiène	+	83,800
Industrie et Travail	—	45,000
Colonies	—	15,000
Défense Nationale	—	1,289,500
Gendarmerie	—	70,500
Finances	—	955,000
Transports	+	56,490
Postes, Télégraphes et Téléphones	+	293,075
		— 5,201,677

AUTRES DÉPENSES

JUSTICE

Frais de justice	fr. 1,250,000
Frais de la loi sur l'assistance judiciaire et procédure gratuite	150,000
Construction des palais de justice	1,000,000
Impression du recueil des lois, etc.	200,000
Subsides pour les édifices du culte catholique	3,000,000
Établissements de bienfaisance et d'aliénés	7,250,000
Subsides à diverses œuvres de bienfaisance	520,000
Entretien des élèves des institutions publiques de l'État	950,000
Entretien des enfants confiés à des personnes ou institutions privées	1,000,000
Subsides à la Commission des patronages et protection de l'enfance	125,000
Écoles de service social	214,088
Entretien des détenus	1,700,000
Équipement des surveillants	225,000
Travaux à l'église de Notre-Dame de Laeken	110,000
Subsides à l'Œuvre des Orphelins de la Guerre	1,665,000
Reconstitution des registres de l'état civil à Gand	167,500
Construction d'une nouvelle église à Latour	750,000
Régie du travail pénitentiaire	2,500,000
	— 22,776,588

INTÉRIEUR

Redevance postale	fr. 137,500
Coupons de familles pour visiter les tombes militaires	120,000
Recensement général de la population	1,395,000
Confection du papier électoral	305,000
Frais de transport des électeurs	1,590,000
	— 3,547,500

VERSCHIEDENE VERGOEDINGEN

Justitie	fr. —	17,500
Buitenlandsche Zaken	—	7,224,000
Binnenlandsche Zaken	—	84,075
Openbaar Onderwijs	—	144,000
Landbouw en Middenstand	—	5,900
Openbare Werken	—	89,000
Sociale Voorzorg en Volksgezondheid	+	74,970
Arbeid en Nijverheid	—	364,560
Koloniën	—	74,369
Financiën	—	3,027,800
Verkeerswezen	—	41,250
Posterijen, Telegrafen en Telefonen	—	983,000
		—11,980,484

PENSIOENEN EN HULPGELDEN

Justitie	+	418,958
Buitenlandsche Zaken	—	10,000
Binnenlandsche Zaken	—	2,500
Openbaar Onderwijs	—	3,328,000
Openbare Werken	—	338,500
Sociale Voorzorg en Volksgezondheid	+	83,800
Arbeid en Nijverheid	—	45,000
Koloniën	—	15,000
Landsverdediging	—	1,289,500
Gendarmerie	—	70,500
Financiën	—	955,000
Verkeerswezen	+	56,490
Posterijen, Telegrafen en Telefonen	+	293,075
		— 5,201,677

ANDERE UITGAVEN

JUSTITIE

Gerechtskosten	fr. 1,250,000
Kosten wegens toepassing der wet op den gerechtelijken bijstand en de kosteloze rechtspleging	150,000
Opbouwing der justitie-paleizen	1,000,000
Drukken van de verzameling der wetten, enz.	200,000
Toelagen voor de tot den katholieken eeredienst dienende gebouwen	3,000,000
Weldadigheids- en krankzinnigengestichten	7,250,000
Toelagen aan verschillende weldadigheidswerken	520,000
Onderhoud der leerlingen der openbare instellingen van den Staat	950,000
Onderhoud van de aan privaatspersonen of aan private instellingen toevertrouwde kinderen	1,000,000
Subsidien aan de commissie der patronaten en kinderscherming	125,000
Scholen voor maatschappelijk dienstbetoon	214,088
Onderhoud der gevangenen	1,700,000
Uitrusting der bewaarders	225,000
Werken van Onze-Lieve-Vrouw kerk van Laeken	110,000
Toelagen aan het Werk der Oorlogswwezen	1,665,000
Wederopmaken van de registers van den burgerlijken stand van Gent	167,500
Opbouwing van eene nieuwe kerk te Latour	750,000
Régie van den arbeid in de strafinrichtingen	2,500,000
	— 22,776,588

BINNENLANDSCHE ZAKEN

Aan het Bestuur van Posterijen te betalen som	137,500
Spoorbiljetten aan de gezinnen voor bezoek aan militaire graven	120,000
Algemeene volkstelling	1,395,000
Aanmaak van steempapier	305,000
Kosten voor het vervoer der kiezers	1,590,000
	— 3,547,500

INSTRUCTION PUBLIQUE

Subsides au Fonds des mieux-doués fr.	650,000
Subside à la Ligue des familles nombreuses	1,500,000
Subsides et encouragements aux sciences	333,080
Subside à l'Université de Bruxelles	1,168,045
Subside à l'Université de Louvain	1,168,045
Subside à l'école des mines du Hainaut	233,609
Bourses universitaires	248,300
Etablissements d'instruction du 1 ^{er} et 2 ^e degré	350,000
Jurys : écoles normales	180,000
Bourses aux élèves des écoles normales	250,000
Frais des conférences des instituteurs	475,000
Beaux-Arts : acquisitions d'ouvrages	900,000
Beaux-Arts : subsides	175,000
Académies et écoles de dessin : part de l'Etat dans les acquisitions	300,000
Subsides pour la restauration des monuments	660,000
Ecoles de musique : part de l'Etat	250,000
Prix de littérature	350,000
Lettres flamandes	255,000
Observatoire royal : acquisition d'instruments scientifiques	1,260,000
Travaux à l'Université de Gand	310,000
Travaux à l'Université de Liège	200,000
Réorganisation de laboratoires à l'Université de Gand	256,000
Réorganisation de laboratoires à l'Université de Liège	300,000
Subsides aux communes pour l'aménagement d'établissements d'enseignement moyen	1,100,000
Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : acquisitions	290,000
Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : acquisitions	530,000
Musées royaux d'Art et d'Histoire : acquisitions	400,000
Acquisition de livres pour les bibliothèques publiques	850,000
	— 14,942,079

AGRICULTURE ET CLASSES MOYENNES

Subsides pour l'élevage des animaux domestiques . fr.	2,918,280
Chambres provinciales d'agriculture	829,500
Allocations à l'enseignement agricole subsidié	394,050
Génie rural : essai de machines, etc.	120,650
Mise en valeur agricole des terres incultes	200,000
Subsides pour l'enseignement horticole moyen et primaire	148,000
Forêts et terrains incultes domaniaux	705,000
Office des classes moyennes : apprentissage	222,860
Frais du recensement général de l'Agriculture	1,350,000
Ecole d'horticulture de Vilvorde : locaux	1,125,000
Station de recherches pour plantes fourragères et industrielles	500,000
Matériel scientifique pour la physiologie	1,450,000
	— 9,963,340

OPENBAAR ONDERWIJS

Toelagen ten bate van het Fonds der Meestbegaafden fr.	650,000
Toelage ten bate van den Bond der groote gezinnen	1,500,000
Toelagen en aanmoedigingen ten bate der wetenschappen	333,080
Toelage aan de Universiteit te Brussel	1,168,045
Toelage aan de Universiteit te Leuven	1,168,045
Toelage aan de school voor mijnbouwen van Henegouwen	233,609
Universitaire beurzen	248,300
Middelbare onderwijsinrichtingen van den 1 ^{en} en den 2 ^{en} graad	350,000
Commissies : normaalscholen	180,000
Beurzen aan de leerlingen der normaalscholen	250,000
Voordrachten aan de onderwijzers	475,000
Schoone Kunsten : aankoop van werken	900,000
Schoone Kunsten : toelagen	175,000
Academiën en teekenscholen : aandeel van den Staat in de aankopen	300,000
Toelagen voor het herstel der gebouwen	660,000
Muziekscholen : Staatsaandeel	250,000
Prijzen voor de Letterkunde	350,000
Vlaamsche Letteren	255,000
Koninklijke Sterrenwacht : aankoop van wetenschappelijke instrumenten	1,260,000
Werken aan de Universiteit te Gent	310,000
Werken aan de Universiteit te Luik	200,000
Reorganisatie van laboratoria der Universiteit te Gent	256,000
Reorganisatie van laboratoria der Universiteit te Luik	300,000
Toelagen aan de gemeenten om de Rijksmiddelbare onderwijsinstellingen te meubileren	1,100,000
Koninklijk Museum voor Schoone Kunsten te Antwerpen : aankopen	290,000
Koninklijke Musea van Schoone Kunsten van België : aankopen	530,000
Koninklijke Musea van Kunst en Geschiedenis : aankopen	400,000
Aankoop van boeken voor de openbare bibliotheken	850,000
	— 14,942,079

LANDBOUW EN MIDDENSTAND

Toelagen voor den kweek der hulsdieren fr.	2,918,280
Provinciale landbouwkamers	829,500
Toelagen aan het gesubsidieerd landbouwonderwijs	394,050
Landelijke genie : proefnemingen met landbouwmachines, enz.	120,650
Landbouwontginning van braakgrond	200,000
Toelagen aan het middelbaar en lager tuinbouwonderwijs	148,000
Domeinbosschen en -braakgronden	705,000
Dienst van den Middenstand : leerlingenschap	222,860
Kosten betreffende de algemeene landbouwoptelling	1,350,000
Rijkstuinbouwschool te Vilvorde : lokalen	1,125,000
Proefstatie voor voeder- en nijverheidsplantenveredeling	500,000
Aankoop van wetenschappelijk materieel voor physiologie	1,450,000
	— 9,963,340

TRAVAUX PUBLICS

Service des régies des routes	fr. 24,500,000
Bâtiments civils	950,000
Travaux hydrauliques	5,500,000
Ports, côtes, phares, fanaux	3,000,000
Port de Zeebrugge (dragages)	500,000
Subsides voirie communale	1,625,000
Entretien des hôtels, palais de l'Etat	610,000
Mise en état des habitations royales	735,000
Casernement des Gendarmeries	600,000
Meuse	450,000
Canal de Mons à Condé	1,150,000
Démer	125,000
Moervaart	6,550,000
Installations maritimes d'Anvers	10,800,000
Canal de Gand, par Bruges à Ostende	1,050,000
Canal de la Lys	200,000
Canal de Bossuyt à Courtrai	375,000
Canal de Loo	615,000
Canal de Furnes à Bergues	225,000
Côte	5,150,000
Office de navigation	1,475,000
	— 66,185,000

PRÉVOYANCE SOCIALE ET HYGIÈNE

Subsides au Comité de patronage	fr. 103,250
Subsides sociétés mutualistes	1,125,000
Subvention au Fonds spécial des estropiés et mutilés	1,954,200
Subsides prophylaxie des maladies contagieuses	1,675,000
Subsides à l'Œuvre Nationale de l'Enfance	1,800,000
Subvention au Fonds des allocations spéciales des accidents du travail	250,000
Service médico-pharmaceutique des associations mutualistes	4,115,000
Subvention au Fonds national de crise	130,000,000
Allocations au Fonds spécial: primes compensatoires des droits d'enregistrement	6,100,000
Subvention au Fonds de logements des familles nombreuses	3,000,000
	— 150,122,450

INDUSTRIE ET TRAVAIL

Dotation à l'Institut de commerce d'Anvers	fr. 140,000
Subsides à l'enseignement technique	1,400,000
Subside à la Caisse des allocations familiales	10,000,000
Recensement de l'Industrie et du Commerce	590,800
Construction de locaux pour le musée professionnel à Morlanwelz	1,500,000
Services frigorifiques de l'Etat	633,000
	— 14,263,800

OPENBARE WERKEN

Diensten der wegenregies	fr. 24,500,000
Burgerlijke gebouwen	950,000
Waterwerken	5,500,000
Havens, kust, vuurtorens, bakens	3,000,000
Haven van Zeebrugge (baggerwerken)	500,000
Toelagen gemeentewegen	1,625,000
Onderhoud der hotels, paleizen van den Staat	610,000
In goeden staat herstellen van de koninklijke woningen	735,000
Kazernerie der Gendarmeries	600,000
Maas	450,000
Kanaal van Bergen naar Condé	1,150,000
Demer	125,000
Moervaart	6,550,000
Antwerpsche haveninrichtingen	10,800,000
Kanaal van Gent, over Brugge, naar Oostende	1,050,000
Kanaal der Leie	200,000
Kanaal van Bossuyt naar Kortrijk	375,000
Loovaart	615,000
Kanaal van Veurne naar Bergues	225,000
Kust	5,150,000
Dienst der Scheepvaart	1,475,000
	— 66,185,000

SOCIALE VOORZORG EN VOLKSGEZONDHEID

Toelagen aan de volkswoning- en voorzorgscomité's fr.	103,250
Toelagen aan mutualiteitsverenigingen	1,125,000
Subsidie aan het Speciaal Fonds ten behoeve van de gehrekkelijken en verminkten	1,954,200
Toelagen voor prophylaxe der besmettelijke ziekten	1,675,000
Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn	1,800,000
Toelage aan het Fonds voor speciale uitkeeringen aan slachtoffers van werkongevallen	250,000
Medisch-pharmaceutische dienst der mutualiteitsverenigingen	4,115,000
Toelage aan het Nationaal Krisisfonds	130,000,000
Toelagen aan het Speciaal Fonds: premien tot compensatie der registratie- en overschrijvingsrechten	6,100,000
Bijdrage tot het Woningfonds van den hond der kroostrijke gezinnen	3,000,000
	— 150,122,450

ARBEID EN NIJVERHEID

Handelshoogeschool te Antwerpen: Staatsloelage	fr. 140,000
Technisch onderwijs: toelagen	1,400,000
Subsidie aan de Kas voor gezinsvergoedingen	10,000,000
Algemeene optelling van de Nijverheid en van den Handel	590,800
Opbouwen van lokalen voor het Rijksvakmuseum te Morlanwelz	1,500,000
Koel- en vriesdiensten van den Staat	633,000
	— 14,263,800

DÉFENSE NATIONALE

Hôpitaux et pharmacies militaires	fr. 5,709,830
Services techniques et parcs d'artillerie	18,628,800
Charroi automobile	1,879,600
Service technique du génie	1,814,000
Service des bâtiments militaires	1,613,650
Achat et entretien du matériel aéronautique	5,277,000
Nourriture des troupes, fourrages	9,463,309
Achat de combustibles	405,000
Transport de troupes	2,531,000
Frais des commissions des pensions militaires	700,000
Exécution des dispositifs de destruction d'ouvrages d'art	300,000
Amélioration et intensification de l'instruction des troupes	367,000
Matériel pour destructions de première urgence	500,000
Matériel de mobilisation pour le service de santé	195,000
Fonderie royale de canons	11,314,000
Arsenal de construction	3,889,800
Manufacture d'armes de l'Etat	653,550
Ateliers de fabrication de munitions	18,289,000
Service de la mobilisation de la Nation	241,250
Service de protection contre les gaz	4,500,000
	— 88,271,789

GENDARMERIE

Casernement et remonte	fr. 1,162,000
Fourrages	241,700
	— 1,403,700

FINANCES

Statistique du commerce extérieur	fr. 104,350
Intérêts moratoires sur impôts directs indûment perçus	2,380,000
Frais d'émission d'assignments postales pour pensions de vieillesse	200,000
Office du mobilier de l'Etat	322,700
Versement à faire à la « Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut »	116,114
Révision générale des propriétés bâties et non bâties	5,000,000
Intérêts à payer sur le produit de liquidation de biens hongrois	750,000
	— 8,873,164

TRANSPORTS

Subsides aux écoles professionnelles de marine	fr. 2,238,650
Subside pour la propagande touristique	500,000
Contrôle médical et préventorium	104,250
Propagande en faveur de la marine marchande	6,635,680
Charges financières (marine)	14,506,610
Comité supérieur de contrôle (marine)	1,085,410
Comité supérieur de contrôle (office des imprimés)	125,260
Part d'intervention dans le déficit de la S. A. B. E. N. A.	11,570,000
Liaison aérienne Belgique-Congo	6,700,000
Participation dans les frais de propagande aéronautique	910,000
Comité supérieur de contrôle (aéronautique)	127,900
	— 44,503,760

POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES

Charges financières	fr. 9,440,631
Déficits des comptables	250,000
Intervention pour cours des langues et Comité supérieur de contrôle	3,251,794
	— 12,942,425

Total général des diminutions : fr. — 754,016,649

LANDSVERDEDIGING

Militaire hospitalen en apotheken	fr. 5,709,830
Technische diensten en parken der artillerie	18,628,800
Motorvoertuigen	1,879,600
Technische dienst der genie	1,814,000
Dienst der militaire gebouwen	1,613,650
Aankoop en onderhoud van luchtvaartmaterieel	5,277,000
Voeding van de troepen, voeder	9,463,309
Aankoop van brandstoffen	405,000
Vervoer der troepen	2,531,000
Kosten der militaire pensioencommissies	700,000
Vervaardigen van de toestellen voor vernieling van kunstwerken	300,000
Verbetering van en intensiever troepenonderricht	367,000
Materieel voor de meest dringende vernielingen	500,000
Mobilisatiematerieel voor den Gezondheidsdienst	195,000
Koninklijke kanongietery	11,314,000
Constructie-arsenaal	3,889,800
Saatswapenfabriek	653,550
Werkhuizen voor munitieaanmaak	18,289,000
Dienst van 's Lands mobilisatie	241,250
Gasbeschermingsdienst	4,500,000
	— 88,271,789

GENDARMERIE

Kaserneering en remonte	fr. 1,162,000
Voeder	241,700
	— 1,403,700

FINANCIËN

Statistiek van den buitenlandschen handel	fr. 104,350
Moratoire interesten op ten onrechte geheven rechtstreeksche belastingen	2,380,000
Kosten van uitgifte van postassignaties voor de ouderdomspensioenen	200,000
Rijksmeubelendienst	322,700
Storting te doen aan de « Intercommunale Maatschappij van den Linker Scheldeoever »	116,114
Algemeene herziening der bebouwde en onbebouwde eigendommen	5,000,000
Te betalen interesten op de opbrengsten van vereffening van Hongaarsche goederen	750,000
	— 8,873,164

VERKEERSWEZEN

Toelagen aan de beroepsscholen voor de Zeevaart	fr. 2,238,650
Toelage voor toeristische propaganda	500,000
Geneeskundig toezicht en preventorium	104,250
Propaganda ten voordeele van de handelsvloot	6,635,680
Financieele lasten (Zeezezen)	14,506,610
Hooger Comité van Toezicht (Zeezezen)	1,085,410
Hooger Comité van Toezicht (middelambt voor drukwerken)	125,260
Aandeel in het tekort van de S. A. B. E. N. A.	11,570,000
Luchtverbinding België-Congo	6,700,000
Aandeel in de kosten voor propaganda betreffende de Luchtvaart	910,000
Hoogcomité van toezicht	127,900
	— 44,503,760

POSTERIËN, TELEGRAFEN EN TELEFONEN

Financieele lasten	fr. 9,440,631
Tekort van rekenplichtigen	250,000
Talenleergangen en hooger Comité van Toezicht	3,251,794
	— 12,942,425

Algemeen totaal der verminderingen : fr. — 754,016,649

AUGMENTATIONS

En regard des diminutions ci-dessus se placent des augmentations de crédits dont les principales sont indiquées ci-après :

JUSTICE

Subside à l'Œuvre des orphelins des victimes du travail fr. + 900,000

INSTRUCTION PUBLIQUE

Travaux urgents à la bibliothèque de l'Université de Liège fr. + 250,000

AGRICULTURE ET CLASSES MOYENNES

Frais de développement des relations commerciales à l'étranger fr. 103,450
Enseignement de la médecine vétérinaire en flamand 300,000

+ 403,450

TRAVAUX PUBLICS

Renflouement de bateaux fr. 1,000,000
Canal de Charleroi 680,000
Nèthes 525,000
Dyle 675,000
Escaut maritime 750,000
Canal de Gand à Ternuizen 750,000
Dender 1,625,000
Canal de Passchendaele à Nieuport 475,000
Canal de Nieuport à Dunkerque 1,000,000
Port de Zeebrugge (déficit de l'exploitation du port en 1932) 500,000

+ 7,980,000

PRÉVOYANCE SOCIALE ET HYGIÈNE

Subsides aux caisses mutualistes d'invalidité . . . fr. 2,500,000
Encouragements aux institutions d'assurances contre le chômage involontaire 3,500,000
Frais d'administration du Fonds de crise 350,000
Pensions de vieillesse 145,235,160
Régime de retraite des ouvriers mineurs 10,440,000

+ 162,025,160

INDUSTRIE ET TRAVAIL

Subside à l'Exposition de Bruxelles 1935 fr. + 5,000,000

COLONIES

Subvention de la métropole (1) fr. + 177,000,000

(1) Cette augmentation est due au fait rappelé plus haut, que dans la situation actuelle du Congo, la Belgique est amenée à prendre à sa charge les dépenses relatives à :

- 1° La Force publique et les Transports militaires;
- 2° Les services de l'Hygiène;
- 3° L'administration de la Justice;
- 4° Divers organismes d'ordre colonial fonctionnant en Belgique, tels le Conseil colonial, l'Agence générale de la Colonie, le Service de la propagande et des informations, l'Office Colonial, le Musée du Congo belge, le Laboratoire de Tervueren, l'Ecole coloniale, l'Ecole de médecine tropicale et le Jardin colonial.

Enfin, quelques subsides d'ordre scientifique seront également supportés par la Belgique, notamment les subventions au Parc National Albert, à l'Université coloniale, à l'Institut royal colonial belge et à l'Institut de médecine tropicale prince Léopold.

Un projet de loi sera déposé incessamment à cette fin et fournira toutes les justifications nécessaires.

VERMEERDERINGEN

Tegenover bovenstaande verminderingen komen er kredietverhoogingen te staan waarvan de voornaamste hieronder worden aangeduid :

JUSTITIE

Toelage aan het werk voor weezen van de arbeidsslachtoffers fr. + 900,000

OPENBAAR ONDERWIJS

Dringende herstellingswerken aan de bibliotheek der Universiteit te Luik fr. + 250,000

LANDBOUW EN MIDDENSTAND

Kosten van uitbreiding der handelsbetrekkingen in den vreemde fr. 103,450
Staatsschool voor het Vlaamsch veeartsenijonderwijs 300,000

+ 403,450

OPENBARE WERKEN

Vlootmaken van schepen fr. 1,000,000
Kanaal van Charleroi 680,000
Nèthes 525,000
Dijle 675,000
Zeeschelde 750,000
Kanaal van Gent naar Ternuizen 750,000
Dender 1,625,000
Kanaal van Passchendaele naar Nieuwpoort 475,000
Kanaal van Nieuwpoort naar Dunkerque 1,000,000
Haven van Zeebrugge (tekort der havenexploitatie in 1932) 500,000

+ 7,980,000

SOCIALE VOORZORG EN VOLKSGEZONDHEID

Toelagen aan de onderlinge invaliditeitskassen . . fr. 2,500,000
Aanmoedigingen voor de instellingen tegen werkloosheid 3,500,000
Bestuurskosten van het Nationaal Crisisfonds 350,000
Ouderdomspensioenen 145,235,160
Pensioenstelsel der mijnwerkers 10,440,000

+ 162,025,160

ARBEID EN NIJVERHEID

Subsidie Wereldtentoonstelling van Brussel in 1935 . fr. 5,000,000

KOLONIEN

Toelage van het moederland (1) fr. + 177,000,000

(1) Deze vermeerdering is hieraan te wijten dat in den huidige toestand van Congo, België ertoe genoopt is de uitgaven betreffende onderstaande instellingen te zijner bezware te nemen :

- 1° De Openbare Macht en het Militair Vervoer;
- 2° De diensten van Volksgezondheid;
- 3° Het Bestuur van Justitie;
- 4° Verschillende koloniale organismen werkend in België, als daar zijn de Koloniale Raad, het Algemeen Agentschap der Kolonie, de Propaganda- en Inlichtingsdienst, het Koloniaal Kantoor, het Museum van Belgisch-Congo, het Laboratorium te Tervueren, de Koloniale School, de School voor Tropische Geneeskunde et de Koloniale Tuin.

Ten slotte worden sommige subsidiën voor wetenschappelijke doeleinden mede gedragen door België, inzonderheid de toelagen aan het Nationaal Albertpark, aan de Koloniale Hoogeschool, het Belgisch Koloniaal Koninklijk Instituut en aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde Prins Leopold.

Een ontwerp van wet zal eerlang te dien einde worden ingediend en alle noodige verantwoordingen verstrekken.

DEFENSE NATIONALE

Equiperment des troupes	fr. 1,972,913
Indemnités pour réparation	200,000
Acquisitions de tracteurs, camions, etc.	3,000,000
Motorisation du charroi de l'armée	350,000
	+ 5,522,913

GENDARMERIE

Armement et munitions	fr. 131,000
Réseau permanent de télégraphie sans fil	410,000
	+ 541,000

FINANCES

Honoraires des avocats et frais de procédure.	fr. + 245,000

TRANSPORTS

Indemnités à la Société Nationale des Chemins de fer belges pour le transport des familles nombreuses . fr.	3,000,000
Indemnité à la Société Nationale des Chemins de fer belges pour application à la métallurgie luxembourgeoise des tarifs appliqués à la métallurgie belge . .	2,000,000
	+ 5,000,000

POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES

Habillement d'agents astreints au port de l'uniforme . fr.	855,600
Dépenses pour compte de tiers	1,176,060
Solde débiteur envers la Société Nationale des Chemins de fer belges	3,815,700
	+ 5,847,360

Total général des augmentations : fr. + 370,714,883

§ 3. Comparaison des dépenses classées par nature.

Les tableaux ci-après montreront d'une manière plus tangible encore l'effort auquel s'est astreint le Gouvernement.

Ils classent les dépenses ordinaires, non plus par département ministériel, mais par nature de dépenses. Ils permettent de se rendre compte de la charge précise qu'impose au pays le fonctionnement de chaque service public. Le Parlement sera ainsi à même de suivre de près les augmentations et les diminutions des dépenses de chacun de ces services.

LANDSVERDEDIGING

Uitrustig van de troepen	fr. 1,972,913
Vergoedingen voor herstel	200,000
Aankoop van tractors, vrachtwagens, enz.	3,000,000
Motorisatie van de voertuigen van het leger	350,000
	+ 5,622,913

GENDARMERIE

Bewapening en munitie	fr. 131,000
Bestendig net voor draadloze telegrafie	410,000
	+ 541,000

FINANCIËN

Honoraria der advokaten en proceskosten.	fr. + 245,000

VERKEERSWEZEN

Vergoedingen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor het vervoer der kinderrijke gezinnen	fr. 3,000,000
Vergoeding aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens toepassing op de Luxemburgsche metaalnijverheid van de vervoertarieven toegepast op de Belgische metaalnijverheid	2,000,000
	+ 5,000,000

POSTERIJEN, TELEGRAFEN EN TELEFONEN

Kleeding van agenten voor wie het dragen van het uniform verplichtend is.	fr. 855,600
Uitgaven voor rekening van derden	1,176,060
Debetsaldo wegens de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	3,815,700
	+ 5,847,360

Algemeen totaal der vermeerderingen : fr. + 370,714,883

§ 3. Vergelijking van de per aard ingedeelde uitgaven.

Onderstaande tabellen zullen op nog meer tastbare wijze de inspanning van de Regeering aantoonen.

Daarin worden de gewone uitgaven niet meer per ministerieel departement, maar per soort van uitgaven ingedeeld. Aan de hand ervan kan men zich rekenschap geven van den juisten last, welchen de werking van iederen openbaren dienst aan het land oplegt. Het Parlement zal aldus van dichtbij de verhoogingen en verminderingen der uitgaven van elk dezer diensten kunnen nagaan.

TABLEAU I

DÉPENSE DE PERSONNEL (y compris les indemnités de résidence, familiales, de naissance, diverses et pour travaux extraordinaires).

	1929	1930	1931	1932	1933
a) Personnel administratif, à l'exception du personnel administratif des établissements d'enseignement, des musées et des établissements scientifiques	1,164,640,518	1,148,028,281	1,104,815,480	1,120,059,982	995,850,408
b) Personnel enseignant et administratif des établissements d'enseignement :					
1° Supérieur	27,421,095	32,596,294	33,293,213	33,752,613	30,815,602
2° Moyen	99,281,031	113,627,390	115,143,040	115,496,965	110,037,000
3° Normal	31,437,743	35,208,000	33,678,120	32,776,120	29,823,505
4° Primaire	665,049,213	754,584,066	747,892,649	724,645,520	692,438,300
5° Militaire	7,883,957	8,823,122	9,325,561	9,296,680	8,464,293
6° Vétérinaire	1,596,150	1,854,100	1,857,100	1,940,750	2,233,600
7° Agricole	5,272,045	6,029,465	6,351,575	6,488,550	5,695,514
8° Professionnel et industriel	4,201,147	4,704,130	4,581,210	3,098,545	2,840,672
9° Des Beaux-Arts (musique, etc.)	8,212,728	8,552,347	8,773,986	8,434,602	7,690,767
c) Etablissements scientifiques (Bibliothèque royale. Observatoire royal. Musée d'histoire naturelle. Archives. Académies)	11,475,122	13,791,365	14,019,988	13,966,524	12,608,935
d) Musées	4,723,860	5,304,856	5,600,343	5,763,957	5,287,186
e) Clergé	66,756,135	74,271,725	74,234,815	71,945,015	67,733,091
f) Magistrature	92,725,850	104,510,250	107,442,650	103,804,300	92,785,385
g) Officiers et appointés de l'armée et de la gendarmerie	569,845,723	653,330,518	650,223,663	667,205,789	601,809,328
h) Corps diplomatique et consulaire	15,740,600	16,473,000	17,487,113	17,269,000	16,978,350
Total des dépenses du personnel :	2,776,262,917	2,981,688,909	2,934,720,506	2,935,944,912	2,683,091,936

TABEL I

UITGAVEN VOOR PERSONEEL (met inbegrip van de verblijfsvergoedingen, kinder-, geboortetoelagen en andere vergoedingen zoomede voor buitengewone prestaties).

	1929	1930	1931	1932	1933
a) Administratief personeel, met uitzondering van het administratief personeel van het onderwijs, de musea en de wetenschappelijke inrichtingen	1,164,640,518	1,148,028,281	1,104,815,480	1,120,059,982	995,850,408
b) Onderwijzend en administratief personeel der inrichtingen van :					
1° Hooger onderwijs	27,421,095	32,596,294	33,293,213	33,752,613	30,815,602
2° Middelbaar onderwijs	99,281,031	113,627,390	115,143,040	115,496,965	110,037,000
3° Normaal onderwijs	31,437,743	35,208,000	33,678,120	32,776,120	29,823,505
4° Lager onderwijs	665,049,213	754,584,066	747,892,649	724,645,520	692,438,300
5° Militair onderwijs	7,883,957	8,823,122	9,325,561	9,296,680	8,464,293
6° Veeartsenijkundig onderwijs	1,596,150	1,854,100	1,857,100	1,940,750	2,233,600
7° Landbouwonderwijs	5,272,045	6,029,465	6,351,575	6,488,550	5,695,514
8° Vak- en nijverheidsonderwijs	4,201,147	4,704,130	4,581,210	3,098,545	2,840,672
9° Onderwijs van Schoone Kunsten (muziek, enz.)	8,212,728	8,552,347	8,773,986	8,434,602	7,690,767
c) Wetenschappelijke instellingen (Koninklijke Bibliotheek. Koninklijk Observatorium. Museum voor Natuurlijke Historie. Archieven. Academiën)	11,475,122	13,791,365	14,019,988	13,966,524	12,608,935
d) Musea	4,723,860	5,304,856	5,600,343	5,763,957	5,287,186
e) Geestelijkheid	66,756,135	74,271,725	74,234,815	71,945,015	67,733,091
f) Magistratuur	92,725,850	104,510,250	107,442,650	103,804,300	92,785,385
g) Officiëren en bezoldigden van het leger en de Rijkswacht	569,845,723	653,330,518	650,223,663	667,205,789	601,809,328
h) Diplomatiek en consulaire korps	15,740,600	16,473,000	17,487,113	17,269,000	16,978,350
Totaal der uitgaven voor het personeel :	2,776,262,917	2,981,688,909	2,934,720,506	2,935,944,912	2,683,091,936

TABLEAU II

DÉPENSES DE MATÉRIEL (y compris le remboursement des débours en général).

	1929	1930	1931	1932	1933
a) Administrations centrales et services administratifs en province.	420,566,959	423,749,529	285,976,612	261,011,595	235,202,009
b) Enseignement :					
1° Supérieur	6,770,919	8,383,400	8,212,293	8,400,000	6,935,000
2° Moyen.	—	—	—	—	—
3° Normal	2,926,432	3,280,000	3,701,000	3,615,000	3,135,000
4° Militaire.	2,090,325	2,606,005	2,743,580	2,780,864	2,284,103
5° Vétérinaire	559,000	761,500	786,700	986,700	800,000
6° Agricole	716,100	975,500	1,034,100	1,045,000	990,750
7° Professionnel et industriel	370,000	253,742	377,809	266,000	639,400
8° Des Beaux-Arts	1,733,200	1,777,500	1,799,500	1,942,000	1,461,250
c) Etablissements scientifiques (Bibliothèque royale; Observatoire royal; Musée d'Histoire naturelle; Archives; Académies) . .	6,039,596	10,339,537	11,279,800	11,238,808	6,452,670
d) Musées, y compris les crédits pour achats de tableaux	3,716,777	4,698,982	5,068,112	4,035,377	2,566,950
e) Clergé	—	—	—	—	—
f) Magistrature	895,050	1,108,500	4,226,200	4,680,000	3,683,000
g) Frais de justice. Application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite. Entretien et transport d'indigents. Entretien des élèves des écoles de bienfaisance. Entretien et éducation des enfants de Justice. Nourriture, couchage et habillement des détenus. Salaires des détenus. Matières premières pour les ateliers des prisons. Mesures de sûreté publique et renvoi des indésirables et autres dépenses spéciales au Ministère de la Justice	92,790,000	94,550,000	94,575,000	83,430,000	71,075,000
h) Armée et Gendarmerie (y compris solde, nourriture, approvisionnements, fourrages, équipements, loyers, remonte, etc.) .	357,763,355	578,086,614	565,471,474	402,046,456	278,385,314
i) Corps diplomatique et consulaire (y compris loyers, indemnités de poste, etc.) .	43,968,000	52,776,000	52,385,000	44,188,000	36,979,000
j) Frais de route, de séjour, de déplacement, de mission. Commissions, comités, jurys, etc.	26,283,409	24,958,826	24,229,969	24,149,944	19,488,595
Total des dépenses de matériel :	967,189,122	1,208,305,635	1,061,847,149	853,815,744	670,078,041
Report I :	2,776,262,917	2,981,688,909	2,934,720,506	2,935,944,912	2,683,091,936
A reporter, I + II :	3,743,452,039	4,189,994,544	3,996,567,655	3,780,760,656	3,353,169,977

TAB EL II

UITGAVEN VOOR MATERIEEL (met inbegrip van de terugbetaling der uitschotten in 't algemeen).

	1929	1930	1931	1932	1933
a) Hoofdbesturen en administratieve diensten buiten de hoofdstad	420,566,959	423,749,529	285,976,612	261,011,595	235,202,009
b) Onderwijs					
1° Hooger onderwijs	6,770,919	8,383,400	8,212,293	8,400,000	6,935,000
2° Middelbaar onderwijs	—	—	—	—	—
3° Normaal onderwijs	2,926,432	3,280,000	3,701,000	3,615,000	3,135,000
4° Militair onderwijs	2,090,325	2,606,005	2,743,580	2,780,864	2,284,103
5° Veeartsenijkundig onderwijs	559,000	761,500	786,700	986,700	800,000
6° Landbouwonderwijs	716,100	975,500	1,034,100	1,045,000	990,750
7° Vak- en nijverheidsonderwijs	370,000	253,742	377,809	266,000	639,400
8° Van Schoone Kunsten	1,733,200	1,777,500	1,799,500	1,942,000	1,461,250
c) Wetenschappelijke instellingen (Koninklijke Bibliotheek; Koninklijk Observatorium; Museum van Natuurlijke Historie; Archieven en Academiën).	6,039,596	10,339,537	11,279,800	11,238,808	6,452,670
d) Museums, met inbegrip van de kredieten voor aankopen van schilderijen	3,716,777	4,698,982	5,068,112	4,035,377	2,566,950
e) Geestelijkheid	—	—	—	—	—
f) Magistratuur	895,050	1,103,500	4,226,200	4,680,000	3,683,000
g) Gerechtskosten. Toepassing der wet op kosteloze rechtsbijstand en dito procedure. Onderhoud en vervoer van behoeftigen. Onderhoud van de leerlingen der weldadigheidsscholen. Onderhoud en opvoeding van de kinderen onder gerechtelijk toezicht. Eten, slapen en kleden der gevangenen. Loonen der gevangenen. Grondstoffen voor de werkplaatsen der gevangenen. Maatregelen van openbare veiligheid en uitzetting der ongewenschten en andere uitgaven aan het Ministerie van Justitie, enz.	92,790,000	94,550,000	94,575,000	83,430,000	71,075,000
h) Leger en Rijkswacht (met inbegrip van soldij, voeding, bevoorrading, fourrage, uitrustingen, huurgelden, remonte, enz.)	357,763,355	578,086,614	565,471,474	402,046,456	278,385,314
i) Consulaire en diplomatiek korps (met inbegrip van huurgelden, postvergoedingen, enz.)	43,968,000	52,776,000	52,365,000	44,188,000	36,979,000
j) Reis-, verblijf-, verplaatsings-, zendingskosten, comités, jury's, enz.	26,283,409	24,958,826	24,229,969	24,149,944	19,488,595
Totaal der uitgaven voor materieel :	967,189,122	1,208,305,635	1,061,847,149	853,815,744	670,078,641
Overdracht I	2,776,262,917	2,981,688,909	2,934,720,506	2,935,944,912	2,683,091,936
Over te dragen, I + II	3,743,452,039	4,189,994,544	3,996,567,655	3,789,760,656	3,353,169,977

TABLEAU III

SUBSIDES ET SUBVENTIONS

a) A l'Enseignement :	1929	1930	1931	1932	1933
1° Aux écoles de service social . . .	665,100	950,000	950,000	930,000	715,912
2° Aux œuvres post-scolaires . . .	250,000	350,000	350,000	350,000	250,000
3° Aux Universités libres et à l'École des Mines de Mons . . .	11,000,000	22,065,410	24,300,548	24,934,727	22,305,028
4° A l'enseignement agricole . . .	6,178,000	9,355,000	9,415,000	10,215,000	9,672,950
5° A l'enseignement professionnel . .	80,350,000	80,133,880	86,440,000	80,815,000	77,841,000
6° A l'enseignement des Beaux-Arts (musique et dessin) . . .	1,988,600	2,600,000	3,125,000	3,760,000	3,195,000
b) Aux Lettres, aux Sciences et aux Beaux-Arts . . .	11,472,814	16,179,259	12,666,259	12,512,109	9,162,729
c) Aux Cultes et à des œuvres de bien- faisance . . .	3,987,700	10,191,500	8,902,500	7,912,200	3,493,150
d) Au budget de la Société des Nations et à des Bureaux internationaux . . .	3,799,167	4,224,267	4,609,267	5,199,267	5,101,972
e) A l'Agriculture et à la Pêche . . .	6,651,700	17,732,220	18,245,750	16,875,975	12,466,560
f) A l'Office de Navigation . . .	10,000,000	22,000,000	21,500,000	16,500,000	15,025,000
g) A la S. N. C. F. B. . .	23,433,333	30,100,000	30,100,000	15,050,000	20,050,000
h) A l'Aéronautique . . .	23,413,000	56,273,000	38,333,000	32,115,000	12,935,000
i) A la Colonie . . .	—	—	—	—	177,000,000
j) Autres subsides . . .	65,437,644	60,773,754	20,148,175	3,805,175	9,355,338
Total des subsides et subventions :	248,627,058	332,928,290	279,085,499	230,974,453	375,629,639
Report : I + II :	3,743,452,039	4,189,994,544	3,996,567,655	3,789,760,856	3,353,169,977
A reporter : I + II + III :	3,992,079,097	4,522,922,834	4,275,653,154	4,020,735,109	3,728,799,616

TABLEAU IV

DOTATIONS

	1929	1930	1931	1932	1933
Liste civile . . .	9,500,000	9,500,000	9,500,000	9,500,000	9,500,000
Chambre . . .	10,406,997	14,678,685	16,021,515	15,574,490	15,129,060
Sénat . . .	6,709,000	9,402,000	9,480,000	9,480,000	9,190,000
Cour des Comptes . . .	7,854,821	9,133,150	9,014,832	8,847,010	8,059,050
Total des Dotations :	34,470,818	42,711,835	44,016,347	43,401,500	41,878,110
Report : I + II + III :	3,992,079,097	4,522,922,834	4,275,653,154	4,020,735,109	3,728,799,616
A reporter : I + II + III + IV :	4,026,549,915	4,565,634,669	4,319,669,501	4,064,136,609	3,770,677,726

TABEL III

SUBSIDIËN

a) Aan het Onderwijs :	1929	1930	1931	1932	1933
1° Aan de scholen van maatschappelijk dienstbetoon	665,100	950,000	950,000	930,000	715,912
2° Aan de naschoolsche werken	250,000	350,000	350,000	350,000	250,000
3° Aan de vrije Universiteiten en de Mijnbouwschool te Bergen	11,000,000	22,065,410	24,300,548	24,934,727	22,365,028
4° Aan het landbouwonderwijs	6,178,000	9,355,000	9,415,000	10,215,000	9,672,950
5° Aan het vakonderwijs	80,350,000	80,133,880	86,440,000	80,815,000	77,841,000
6° Aan het onderwijs van Schoone Kunsten (muziek en teekenen).	1,988,600	2,600,000	3,125,000	3,760,000	3,195,000
b) Aan de Letteren, de Wetenschappen en aan de Schoone Kunsten	11,472,814	16,179,259	12,666,259	12,512,109	16,162,729
c) Aan de eerendiensten en weldadigheidswerken	3,987,700	10,191,500	8,902,500	7,912,200	3,493,150
d) Aan de Begrooting van den Volkenbond en aan de Internationale bureau's	3,799,167	4,224,267	4,609,267	5,199,267	5,101,972
e) Aan Landbouw en Vischvangst	6,651,700	17,732,220	18,245,750	16,875,975	12,466,560
f) Aan den Dienst van Zeevaart	10,000,000	22,000,000	21,500,000	16,500,000	15,025,000
g) Aan de S. N. C. F. B.	23,433,333	30,100,000	30,100,000	15,050,000	20,050,000
h) Aan het Vliegwezen	23,413,000	56,273,000	38,333,000	32,115,000	12,935,000
i) Aan de Kolonie	—	—	—	—	177,000,000
j) Andere subsidiën	65,437,644	60,773,754	20,148,175	3,805,175	9,355,338
Totaal der subsidiën	248,627,058	332,928,290	279,085,499	230,974,453	375,629,639
Overdracht : I + II	3,743,452,039	4,189,994,544	3,906,567,855	3,789,760,656	3,353,169,977
A reporter : I + II + III	3,992,079,097	4,522,922,834	4,275,653,154	4,020,735,109	3,728,799,616

TABEL IV

DOTATIËN

	1929	1930	1931	1932	1933
Civiele lijst	9,500,000	9,500,000	9,500,000	9,500,000	9,500,000
Kamer	10,406,997	14,676,685	16,021,515	15,574,490	15,129,060
Senaat	6,709,000	9,402,000	9,480,000	9,480,000	9,190,000
Rekenhof	7,854,821	9,133,150	9,014,832	8,847,010	8,059,050
Totaal der Dotatiën	34,470,818	42,711,835	44,016,347	43,401,500	41,878,110
Overdracht : I + II + III	3,992,079,097	4,522,922,834	4,275,653,154	4,020,735,109	3,728,799,616
Over te dragen : I + II + III + IV	4,026,549,915	4,565,634,669	4,319,669,501	4,064,136,609	3,770,677,726

TABLEAU V

DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIÈNE

	1929	1930	1931	1932	1933
a) Allocations familiales	135,000	135,000	18,651,028	10,643,500	363,500
b) Mutualités	9,773,700	12,262,000	15,482,700	16,625,000	18,000,000
c) Frais médicaux et pharmaceutiques	38,926,700	42,526,700	47,409,705	47,010,000	42,895,000
d) Estropiés et mutilés	12,000,000	24,010,000	60,010,000	35,010,000	33,053,300
e) Œuvres de l'Enfance	14,516,683	17,225,000	26,125,000	23,231,710	21,431,710
f) Œuvres des Invalides	13,095,810	19,217,760	20,496,021	20,000,000	20,000,000
g) Œuvres des Orphelins de la Guerre	12,535,000	11,125,000	9,000,000	6,000,000	4,335,000
h) Œuvres des Orphelins du Travail	—	—	—	600,000	1,500,000
i) Tuberculose	107,555,454	10,000,000	8,600,000	—	—
j) Prophylaxie des maladies vénériennes, etc.	54,063,000	6,325,000	5,448,754	10,750,000	9,075,000
k) Accidents du travail	4,724,000	4,274,000	6,749,000	6,760,500	6,430,420
l) Habitations à bon marché	103,566,700	29,352,793	29,291,502	17,156,302	11,048,643
m) Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses	3,000,000	3,000,000	3,000,000	3,000,000	—
n) Chômage	39,950,000	41,920,000	(1) 421,970,000	684,370,000	558,220,000
Total des dépenses de prévoyance :	413,842,047	221,373,253	672,234,610	881,157,012	726,352,573
Report : I + II + III + IV :	4,026,549,915	4,565,634,669	4,319,669,501	4,064,136,669	3,770,677,726
A reporter : I + II + III + IV + V :	4,440,391,962	4,787,007,922	4,991,904,111	4,945,293,621	4,497,030,299

TABLEAU VI

PENSIONS

	1929	1930	1931	1932	1933
a) Des mineurs	36,050,000	35,800,000	125,387,087	130,500,000	140,940,000
b) De vieillesse	403,437,600	432,254,016	533,644,123	520,850,400	666,035,560
c) Aux victimes civiles et militaires de la guerre	635,000,000	779,000,000	946,000,000	918,700,000	816,000,000
d) Civiles et militaires d'ancienneté	577,420,903	646,919,782	633,318,529	618,971,257	584,456,280
Total des pensions :	1,651,908,503	1,893,973,798	2,238,349,739	2,189,021,657	2,207,431,840
Report : I + II + III + IV + V :	4,440,391,962	4,787,007,922	4,991,904,111	4,945,293,621	4,497,030,299
A reporter : I + II + III + IV + V + VI :	6,092,300,465	6,680,981,720	7,230,253,850	7,134,315,278	6,704,462,139

(1) Y compris 300,000,000 de francs portés à l'extraordinaire.

TABEL V

UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, KOSTELOOZE RECHTSBIJSTAND, ARMENZORG
EN VOLKSGEZONDHEID

	1929	1930	1931	1932	1933
a) Kindertoelagen	135,000	135,000	18,651,928	10,643,500	363,500
b) Mutualiteiten	9,773,700	12,262,000	15,482,700	16,625,000	18,000,000
c) Dokters- en apotheekkosten	38,926,700	42,526,700	47,409,705	47,010,000	42,895,000
d) Gebrekkigen en verminkten	12,000,000	24,010,000	60,010,000	35,010,000	33,053,200
e) Werken voor Kinderwelzijn	14,516,683	17,225,000	26,125,000	23,231,710	21,431,710
f) Werken der Invaliden	13,095,810	19,217,760	20,496,021	20,000,000	20,000,000
g) Werken der Oorlogswwezen	12,535,000	11,125,000	9,000,000	6,000,000	4,335,000
h) Werken der Arbeidswwezen	—	—	—	600,000	1,500,000
i) Tering	107,535,454	10,000,000	8,600,000	—	—
j) Voorbehoeding tegen geslachtsziekten	54,063,000	6,325,000	5,448,754	10,750,000	9,075,000
k) Arbeidsongevallen	4,724,000	4,274,000	6,749,000	6,760,500	6,430,420
l) Goedkoope woongelegenheden	103,566,700	29,352,793	29,291,502	17,156,302	11,048,643
m) Fonds voor Huisvesting van den Bond der Kinderlijke gezinnen	3,000,000	3,000,000	3,000,000	3,000,000	—
n) Werkloozensteun	39,950,000	41,920,000	(1) 421,970,000	684,370,000	558,220,000
Totaal der voorzorgsuitgaven :	413,842,047	221,373,253	672,234,610	881,157,012	726,352,573
Overdracht · I + II + III + IV ·	4,026,549,915	4,565,634,669	4,319,669,501	4,064,136,609	3,770,677,726
Over te dragen : I + II + III + IV + V ·	4,440,391,962	4,787,007,922	4,991,904,111	4,945,293,621	4,497,030,299

TABEL VI

PENSIOENEN

	1929	1930	1931	1932	1933
a) Der mijnwerkers	36,050,000	35,800,000	125,387,087	130,500,000	140,940,000
b) Ouderdomspensioenen	403,437,600	432,254,016	533,644,123	520,850,400	666,035,560
c) Aan burgerlijke en militaire oorlogs- slachtoffers	635,000,000	779,000,000	946,000,000	918,700,000	816,000,000
d) Burgerlijke en militaire ancienniteits pensioenen	577,420,903	646,019,782	633,318,529	618,971,257	584,456,280
Totaal der pensioenen :	1,651,908,503	1,893,073,798	2,238,340,739	2,189,021,657	2,207,431,840
Overdracht · I + II + III + IV + V ·	4,440,391,962	4,787,007,922	4,991,904,111	4,945,293,621	4,497,030,299
Over te dragen · I + II + III + IV + V + VI :	6,092,300,465	6,680,081,720	7,230,253,850	7,134,315,278	6,704,462,139

(1) Met inbegrip van 300,000,000 frank gebracht op de B nitengewone Begrooting.

TABLEAU VII

TRAVAUX DE RÉFECT ION ET D'ENTRETIEN

	1929	1930	1931	1932	1933
a) Travaux aux constructions scolaires	12,650,000	19,961,687	18,833,500	1,500,000	400,000
b) Travaux d'hygiène	—	18,855,000	12,800,000	—	—
c) Travaux à la voirie communale	19,750,000	19,000,000	19,000,000	7,500,000	5,875,000
d) Travaux aux universités	—	2,500,000	4,070,000	3,951,000	3,135,000
e) Travaux aux écoles normales	2,007,716	2,086,157	1,446,907	—	—
f) ROUTES :					
Entretien ordinaire	94,720,000	105,082,927	100,110,000	100,000,000	75,500,000
Travaux exceptionnels	—	49,875,500	50,113,500	—	—
Fonds spécial des routes	—	175,000,000	100,000,000	—	—
g) Canaux	19,400,000	22,360,000	26,450,000	24,000,000	18,500,000
h) Ports	14,986,000	12,200,000	15,020,812	13,500,000	10,500,000
i) Réparation des dégâts causés par les inondations	9,500,000	4,441,632	6,250,000	—	—
j) Construction d'égouts	300,000	3,000,000	3,000,000	3,000,000	3,000,000
k) Autres travaux (Bâtiments civils et militaires, dragages, etc.)	33,671,467	129,827,560	80,641,807	86,012,000	57,402,250
Total des travaux :	206,985,183	564,190,443	437,736,526	239,463,000	174,312,250
Report : I + II + III + IV + V + VI :	6,092,300,465	6,680,981,720	7,230,253,850	7,134,315,278	6,704,462,130
Total général par exercice :	6,299,285,648	7,245,172,163	7,667,990,376	7,373,778,278	6,878,774,380

C. — BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS

Ainsi qu'on le sait, le Budget des Non-Valeurs et des Remboursements n'est qu'un budget de régularisation destiné soit à corriger par une imputation aux dépenses des recettes portées indûment dans les comptes, soit à permettre la restitution des taxes perçues indûment ou pour le compte de tiers, spécialement des provinces et des communes.

Le Budget de 1932 s'établissait comme suit :

Non-Valeurs	fr. 69,442,100
Remboursements	832,006,000
Total	fr. 901,448,100

Le Budget de 1933 se présentait originairement comme suit :

Non-valeurs	fr. 73,320,600
Remboursements	816,952,000
Total	fr. 890,272,600

Dans sa physionomie primitive le Budget des Non-Valeurs et Remboursements de 1933 accusait donc par rapport à 1932 une diminution de fr. 11,175,500

C. — BEGROOTING VAN KWADE POSTEN EN VAN DE TERUGBETALINGEN

Zooals men weet is de Begrooting van Kwade Posten en Terugbetalingen slechts een regularisatiebegrooting bestemd om, hetzij door aanrekening op de uitgaven ontvangsten goed te maken die ten onrechte in de rekeningen werden gebracht, hetzij de terugbetaling mogelijk te maken van de belastingen inzonderheid van de provinciën en de gemeenten ten onrechte of voor rekening van derden geïnd.

De Begrooting voor 1932 doet zich voor als volgt :

Kwade Posten	fr. 69,442,100
Terugbetalingen	832,006,000
Totaal	fr. 901,448,100

De Begrooting voor 1933 deed zich oorspronkelijk voor als volgt :

Kwade Posten	fr. 73,320,600
Terugbetalingen	816,952,000
Totaal	fr. 890,272,600

Zooals zij zich oorspronkelijk voordeed wees de Begrooting van Kwade Posten en Terugbetalingen voor 1933 dus tegenover 1932 een vermindering met 11,175,500 aan.

TABEL VII

HERSTELLINGS- EN ONDERHOUDSWERKEN

	1929	1930	1931	1932	1933
a) Werken aan schoolgebouwen	12,650,000	19,961,667	18,833,500	1,500,000	400,000
b) Werken voor volksgezondheid	—	18,855,000	12,800,000	—	—
c) Werken aan de gemeentewegen	19,750,000	19,000,000	19,000,000	7,500,000	5,875,000
d) Werken aan de universiteiten	—	2,500,000	4,070,000	3,951,000	3,135,000
e) Werken aan de normaalscholen	2,007,716	2,086,157	1,446,907	—	—
f) BANEN					
Gewoon onderhoud	94,720,000	105,082,927	100,110,000	100,000,000	75,500,000
Buitengewone werken	—	49,875,500	50,113,500	—	—
Speciaal wegenfonds	—	175,000,000	100,000,000	—	—
g) Kanalen	19,400,000	22,360,000	26,450,000	24,000,000	18,500,000
h) Havens	14,986,000	12,200,000	15,020,812	13,500,000	10,500,000
i) Herstelling van de door overstroomingen aangebrachte schade	9,500,000	4,441,632	6,250,000	—	—
j) Bouwen van riolen	300,000	3,000,000	3,000,000	3,000,000	3,000,000
k) Andere werken (burgerlijke en militaire gebouwen, baggerwerk, enz.)	33,671,467	129,827,560	89,641,807	86,012,000	57,402,250
Totaal der werken	206,985,183	564,190,443	437,736,526	239,463,000	174,312,250
Overdracht · I + II + III + IV + V + VI :	6,092,300,465	6,680,981,720	7,230,253,850	7,124,315,278	6,704,462,139
Algemeen totaal per dienstjaar	6,299,285,648	7,245,172,163	7,667,990,376	7,373,778,278	6,878,774,389

Par suite de l'augmentation de 48,5 millions dont il est fait mention ci-avant, et qui constitue le corollaire de l'augmentation de certains impôts sur les revenus dont une partie appartient aux provinces et aux communes, le Budget dont il s'agit atteint un total de 939,247,600 francs, soit une augmentation de 37,799,500 francs.

Les notes justificatives qui accompagnent le dit Budget fournissent, à cet égard, tous les détails nécessaires.

D. — BUDGET DES VOIES ET MOYENS

Le tableau ci-dessous fournit, avec les détails nécessaires, la comparaison des prévisions de recettes de 1932 et de 1933.

Le total des Voies et Moyens pour 1933 atteint fr. 10,648,686,366 contre en 1932 (y compris la partie des recettes des Postes et des Transports incorporée au Budget des Voies et Moyens) 10,078,205,599

Soit une augmentation de fr. 570,480,767

Ingevolge de verhooging met 48,5 miljoen waarvan hierboven wordt melding gemaakt en die een uitvloeisel is van de verhooging van zekere inkomstenbelastingen waarvan een gedeelte aan de provinciën en aan de gemeenten toebehoort, bereikt de Begroting, waarover het gaat, een totaal van 939 miljoen 247,600 frank, zegge een verhooging van 37,799,500 frank.

De verantwoording bij bewuste Begroting geeft te dien opzichte alle noodig detail.

D. — RIJKSMIDDELENBEGROTING

Onderstaande tabel geeft, met de noodige bijzonderheden, de vergelijking tusschen de begrootingsvooruitzichten van 1932 en 1933.

Het totaal der Rijksmiddelen voor 1933 bereikt fr. 10,648,686,366 tegen 10,078,205,599 in 1932 (met inbegrip van het deel der ontvangsten van Posterijen en van Verkeerswezen, opgenomen in de Rijksmiddelenbegroting).

Zegge een verhooging met fr. 570,480,767

NATURE DES IMPÔTS ET RECETTES.	Évaluations -- Ramingen		Différences -- Verschillen		AARD DER BELASTINGEN EN ONTVANGSTEN.
	proposées pour 1933.	adoptées pour 1932.	en plus.	en moins.	
	voorgesteld voor 1933.	aangenomen voor 1932.	in meer.	in minder.	
Recettes ordinaires :					Gewone ontvangsten :
Contribution foncière.	470,000,000	450,000,000	20,000,000	"	Grondbelasting.
Taxe mobilière.	600,000,000	725,000,000	"	125,000,000	Mobiliënbelasting.
Taxe professionnelle.	610,000,000	745,000,000	"	135,000,000	Bedrijfsbelasting.
Impôt personnel complém.	250,000,000	200,000,000	50,000,000	"	Aanv. personeele belasting.
Contribution nationale de crise	425,000,000	"	425,000,000	"	Nationale crisisbelasting.
Taxe spéciale sur les béné- fices exceptionnels réalisés sur les produits soumis à licence et taxe spéciale sur les licences d'importation.	55,000,000	"	55,000,000	"	Speciale belasting op de uit- zonderlijke winsten ge- maakt op de aan vergun- ning onderhevige produc- ten en speciale belasting op de invoervergunnin- gen.
Autres impôts directs.	319,250,000	230,500,000	88,750,000	"	Andere rechtstr. belastingen.
Recettes diverses	340,000,000	201,880,000	138,120,000	"	Verschillende ontvangsten.
	3,069,250,000	2,552,380,000	776,870,000	260,000,000	
Douanes	1,518,000,000	1,550,000,000	"	32,000,000	Douanen.
Accises	1,061,800,000	916,070,000	145,730,000	"	Accijnzen.
Taxes spéciales de consom- mation.	307,000,000	264,500,000	42,500,000	"	Bijzondere verbruiksbelas- tingen.
Recettes diverses	45,695,000	107,800,000		62,105,000	Verschillende ontvangsten.
	2,932,495,000	2,838,370,000	188,230,000	94,105,000	
Enregistrem. et transcription	528,500,000	600,000,000	"	71,500,000	Registrat. en overschrijving.
Successions	285,000,000	250,000,000	35,000,000	"	Successierechten.
Timbre et taxe de transmis- sion.	2,110,000,000	2,282,000,000	"	172,000,000	Zegelrechten en overdrachts- belasting.
Autres impôts	42,250,000	46,000,000	"	3,750,000	Andere belastingen.
	2,965,750,000	3,178,000,000	35,000,000	247,250,000	
Total des impôts	8,967,495,000	8,568,750,000	1,000,100,000	601,355,000	Totaal der belastingen.
Péages.	454,072,000	20,500,000	433,572,000	"	Tolgelden.
Capitaux et revenus	210,230,875	242,180,944	"	31,950,069	Kapitalen en inkomsten.
Remboursements.	665,416,555	259,762,804	405,653,751		Terugbetalingen.
<i>Total des recettes ordinaires</i>	10,297,214,430	9,091,193,748	1,839,325,751	633,305,069	<i>Totaal der gew. ontvangst.</i>
		Augmentation :	1,206,020,682		Vermeerdering.

NATURE DES IMPOTS ET RECETTES	Evaluations — Ramingen		Différences — Verschillen		AARD DER BELASTINGEN EN ONTVANGSTEN
	proposées pour 1933.	adoptées pour 1932.	en plus.	en moins.	
	voorgesteld voor 1933.	aangenomen voor 1932.	in meer.	in minder.	
Recettes exceptionnelles :	500,000	1,000,000	"	500,000	Uitzonderlijke ontvangsten :
Recettes compensatoires :					Compensatie-ontvangsten :
Charges financières des Régies.	56,069,934	79,575,641	"	23,505,707	Financiële lasten der Staats-bedrijven.
Part revenant à l'Etat dans les bénéfices de la Société Nationale des Chemins de fer belges	"	"	"	"	Aandeel van den Staat in de winsten van de Nationale Maatschappij d' Belgische Spoorwegen.
Dividende à allouer aux actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges attribuées à l'Etat et non émises	"	"	"	"	Dividend toe te staan aan de aan den Staat toegekende en niet uitgegev. preferente aandeel: d' Nat. Maatsch. d' Belgische Spoorwegen.
Dettes envers les Etats-Unis	"	76,500,000	"	76,500,000	Schulden tegenover de Vereenigde-Staten.
Versement par la Banque Nationale du revenu de valeurs étrangères . . .	"	40,000,000	"	40,000,000	Storting door de Nationale Bank van de inkomsten uit buitenland. waarden.
Recettes à provenir de la convention des marks . .	206,550,000	178,526,000	28,024,000	"	Ontvangsten in verb. met de overeenkomst d' marken.
Divers.	88,352,002	42,900,000	45,452,002	"	Allerlei.
	350,971,936	417,501,641	73,476,002	140,005,707	Vermindering van de com-
Diminution des recettes compensatoires :			66,529,705		pensatie-ontvangsten.
Total des Voies et Moyens :	10,648,686,366	9,509,695,389	1,206,020,682	67,029,705	Totaal van de Rijksmid-
Augmentation générale :			1,138,990,977		delen :
A déduire la partie des recettes des Postes et des Transports incorporée aux Voies et Moyens			568,510,210		Algemeene vermeerdering.
Reste comme augmentation réelle			570,480,767		Af te trekken het deel der ontvangsten van Posten en Vervoer ingeschakeld bij de Rijksmiddelen.
					Blijft als werkelijke verhooging over.

Les notes de développements qui accompagnent le Budget des Voies et Moyens indiquent les éléments qui ont servi de base aux évaluations de 1933. Détachons en quelques particularités propres à chacune des branches de recettes.

1. Recettes d'impôts.

Le prélèvement fiscal prévu pour 1933 atteint le chiffre de 8,967,495,000 francs contre une prévision de 8,568,750,000 francs en 1932. Nous disons contre une prévision, car il s'en faut que les faits aient ratifié les évaluations du dit Budget. Selon toutes probabilités, les recettes effectives afférentes à l'exercice 1932 ne dépasseront pas 7,624,000,000 de francs soit une moins value de 944 millions de francs.

De uitgewerkte, toelichtende nota's bij de Rijks-middelenbegroting duiden de bestanddeelen aan die tot grondslag dienden voor de ramingen van 1933. Laten wij er eenige bijzonderheden uit halen die aan elk dezer takken van inkomsten eigen zijn.

1. Ontvangsten van belastingen.

Zooals men ziet, bereikt de voor 1933 voorziene fiscale heffing het cijfer van 8,967,495,000 frank tegen een vooruitzicht van 8,568,750,000 frank in 1932. Wij zeggen tegen een vooruitzicht, want op weinig na werden de ramingen van bewuste Begroting een werkelijkheid. Naar alle waarschijnlijkheid zullen de werkelijke ontvangsten, verbonden aan dienstjaar 1932, de som van 7,624,000,000 frank niet overschrijden, dus neerkomen op een vermindering met 944 miljoen frank.

Le tableau ci-après souligne la régression de nos recettes d'impôts depuis 1929.

Onderstaande tabel doet de gestadige vermindering van onze belastingontvangsten sedert 1929 uitschijnen.

	1929	1930	1931	1932	
	<i>(En millions — In millioenen)</i>				
Contribution foncière	458	335	457	425	Grondbelasting.
Taxe mobilière	1,048	1,045	845	645	Mobiliënbelasting.
Taxe professionnelle	925	792	854	625	Bedrijfsbelasting.
Impôt complémentaire	622	63	143	145	Aanvullende belasting.
Autres impôts directs	283	300	232	235	Andere rechtstreeksche belastingen.
Recettes diverses	337	333	341	250	Verschillende ontvangsten.
	3,673	2,868	2,872	2,325	
Douanes	1,319	1,336	1,303	1,556	Douanen.
Accises	836	805	792	814	Accijnzen.
Taxes spéciales de consommation	155	169	236	238	Speciale verbruiksbelastingen.
Recettes diverses	10	22	7	57	Verschillende ontvangsten.
	2,320	2,332	2,338	2,665 ⁽¹⁾	
Enregistrement et transcription	971	645	557	526	Registratie- en overschrijvingsrechten.
Succession	430	483	260	212	Successierechten.
Timbre et taxe de transmission	2,642	1,700	1,653	1,855 ⁽¹⁾	Zegelrechten en overdrachtsbelasting.
Autres impôts	46	44	44	41	Andere belastingen.
	4,089	2,872	2,514	2,634	
Total des impôts fr.	10,082	8,072	7,724	7,624	Totaal der belastingen.

Ce tableau permet de mesurer l'intensité et l'évolution de la crise.

Ainsi qu'il est dit ci-avant, les évaluations adoptées pour 1933 tiennent compte de ces éléments et négligent tout facteur d'amélioration. Si la prévision atteint le chiffre prémentionné de 8,967 millions, c'est à raison du double effort de redressement que traduisent les lois du 23 mars et du 30 décembre 1932.

Le Gouvernement ne se dissimule point que la charge nouvelle imposée par les circonstances anormales qui bouleversent l'économie générale du monde pèse lourdement sur le pays. Contraint d'imposer à la Nation un sacrifice complémentaire pour assurer avant tout l'équilibre du Budget qui est la condition essentielle du redressement auquel il s'est consacré, il n'entend pas le faire durer un jour de plus qu'il n'est absolument indispensable et c'est à fin de marquer nettement cette volonté qu'il a limité à un an l'application des mesures récemment intervenues.

La prévision de recettes afférente aux impôts dont la perception ressortit à l'Administration des contributions directes est fixée à 3,069 millions contre 2,552 millions en 1932, soit une augmentation de 517 millions.

Indépendamment des modifications apportées aux impôts existants — notamment à l'impôt complémentaire personnel — cette augmentation est due à la

⁽¹⁾ Augmentation due à des relèvements de tarifs.

Aan de hand van deze tabel kan men de intensiteit en de ontwikkeling inzien.

Zooals hiervoren gezegd, houden de voor 1933 aangenomen ramingen rekening met deze bestanddeelen en laten elken factor van verbetering wegvallen. Bereikt het vooruitzicht bovenvermeld cijfer van 8,967 miljoen dan geschiedt zulks dank zij de dubbele herstelinspanning tot uiting gekomen in de wetten van 23 Maart en 30 December 1932.

De Regeering ontveinst zich niet, dat de nieuwe last opgedrongen door de abnormale omstandigheden die de algemeene wereld-economie in de war brengen, zwaar op het land drukt. Verplicht ertoe haar toevlucht te nemen om vóór alles het evenwicht van de Begroting te verzekeren dat de essentieele voorwaarde is van het herstel waarnaar de Regeering tracht, heeft deze het voornemen dezen last niet langer te doen duren dan volstrekt noodig is, en om van haar volstrekten wil daartoe te laten blijken, heeft zij de toepassing van de nieuwe maatregelen beperkt tot een jaar.

Het vooruitzicht aan ontvangsten verbonden aan de belastingen die door het Bestuur der rechtstreeksche belastingen worden geïnd, is vastgesteld op 3,069 miljoen tegen 2,552 miljoen in 1932, zegge een vermeerdering van 517 miljoen.

Onverminderd de aan de bestaande belastingen — inzonderheid aan de aanvullende personeele belasting — gebrachte wijzigingen, is deze vermeerdering

⁽¹⁾ Vermeerdering te wijten aan tariefverhoogingen.

création de trois nouvelles taxes rattachées au groupe des impôts directs : la contribution nationale de crise, la taxe sur les bénéfices exceptionnels réalisés grâce aux licences d'importation et la taxe spéciale de licences, taxes dont le rendement est fixé à (425+55) 480 millions.

Le rendement de la contribution foncière pour 1933 est porté à peu près à la même somme qu'en 1932. Les travaux de revision du revenu cadastral sont en voie d'achèvement pour les propriétés bâties. Le nouveau revenu servira donc de base, en ce qui les concerne, au calcul de l'impôt foncier pour 1932 et 1933. Il n'est fait exception qu'à l'égard des immeubles industriels pour lesquels les revenus de 1931 seront transitoirement adoptés (voir article 6 du projet de loi qui accompagne le Budget des Voies et Moyens). Le fléchissement du revenu localif et la modération qui a présidé à l'établissement du revenu cadastral ne permettent pas d'escompter dans l'ensemble une augmentation notable du rendement de l'impôt foncier. En ce qui concerne les propriétés non bâties, le travail de revision ne pourra être terminé qu'en 1934.

Aucun relèvement n'a été apporté au tarif de la taxe mobilière. Compte tenu de la situation économique, l'évaluation de 1933 est de 125 millions inférieure à celle de 1932.

En ce qui concerne la taxe professionnelle, les modifications qui ont été apportées au régime de cet impôt ne sont guère importantes. Elles laissent subsister entre l'évaluation de 1932 et celle de 1933 une diminution de 135 millions.

Ensuite des dispositions de la loi du 30 décembre dernier, l'impôt complémentaire personnel est porté dans le Budget de 1933 pour 250 millions.

L'évaluation des droits de douane tient pour voté le projet de loi qui s'y rattache et qui, en fait, est déjà entré en application. Malgré les dispositions de ce projet, le montant des droits de douane pour 1933 est inférieur de 32 millions à celui de 1932. Au contraire, les faits acquis permettent d'attribuer au rendement probable des droits d'accise, des taxes spéciales de consommation et des recettes diverses pour 1933 une augmentation de 126 millions.

En ce qui concerne le groupe des impôts ressortissant à l'Administration de l'enregistrement et des domaines, on constate : dans le domaine des droits d'enregistrement proprement dits, et nonobstant le relèvement de ces droits, une diminution de 71 millions entre l'évaluation de 1932 et celle de 1933. Cette diminution est justifiée par les recettes effectivement opérées au cours de l'année 1932, pendant laquelle s'est révélé un ralentissement considérable du mouvement des transactions. Le même fléchissement justifie une diminution de 182 millions

te wijten aan het vestigen van drie nieuwe belastingen verbonden aan de groep der rechtstreekse belastingen : de nationale crisisbijdrage en de belasting op de uitzonderingswinsten behaald dank zij de uitvoervergunningen alsmede de speciale vergunningsbelasting, belastingen waarvan de opbrengst op (425+55) 480 miljoen wordt bepaald.

De opbrengst van de grondbelasting voor 1933 is nagenoeg op dezelfde som als in 1932 gesteld. De verrichtingen tot herziening van het kadastraal inkomen loopen naar het einde voor de gebouwde eigendommen. De nieuwe opbrengst zal dus tot grondslag dienen, wat dezelve betreft, bij de berekening van de grondbelasting voor 1932 en 1933. Alleen worden uitgezonderd, de nijverheidsimmobiliën waarvoor de opbrengst van 1931 bij overgangsmaatregel wordt aangenomen (zie art. 6 van het ontwerp van wet dat bij de Rijksmiddelenbegroting gaat). De inzakking van de huuropbrengst en de gematigheid die bij de vaststelling van de kadastrale opbrengst werd aan den dag gelegd maken het niet mogelijk over 't algemeen een aanmerkelijke verhooging in de opbrengst van de grondbelasting te gemoet te zien. Wat betreft de onbebouwde eigendommen kan het herzieningswerk slechts in 1934 worden geëindigd.

Geen verhooging werd gebracht aan het tarief van de mobiliënbelasting. Rekening gehouden met den economischen toestand, bedraagt de raming van 1933 honderd vijf en twintig miljoen minder dan die van 1932.

Wat de bedrijfsbelasting betreft, zijn de aan het regime gebrachte wijzigingen van luttel belang. Zij laten tusschen de raming van 1932 en die van 1933 een vermindering van 135 miljoen bestaan.

Ingevolge de bepalingen der wet van 30 December j.l. wordt de aanvullende personeele belasting in de Begroting van 1933 voor 250 miljoen opgenomen.

Bij de raming der douanerechten wordt het desbetreffend ontwerp van wet, dat, feitelijk, reeds van toepassing geworden is, als reeds goedgestemd aangezien. Niettegenstaande de bepalingen van dit ontwerp is het bedrag der douanerechten voor 1933, 32 miljoen minder dan dit voor 1932. Integendeel maken de verkregen resultaten het mogelijk een verhooging van 126 miljoen toe te kennen aan de waarschijnlijk opbrengst der accijsrechten en der speciale verbruiksbelasting zoomede aan de verschillende ontvangsten voor 1933.

Ten aanzien van de groep der belastingen waarmee het Bestuur der registratie en domeinen zich inlaat, stelt men in het domein der eigenlijke registratierechten en niettegenstaande de verhooging dezer rechten, een vermindering vast van 71 miljoen tusschen de raming der ontvangsten van 1932 en deze van 1933. Deze vermindering berust op de in den loop van het jaar 1932 werkelijk gedane ontvangsten; jaar gedurende hetwelk eene merkelijke vertraging in den loop der transacties zich heeft voorgedaan. Op dezelfde achteruitgang is een ver-

entre la prévision de recettes à opérer au titre des droits de timbre et taxes assimilées (taxe de transmission et taxe de luxe) en 1933 et le rendement qui avait été prévu pour 1932.

Pour ce qui regarde les droits de succession et de mutation par décès, les mesures nouvelles réalisées par l'arrêté royal du 12 janvier dernier permettent d'escompter, pour 1933, un rendement de 285 millions contre 250 millions en 1932, soit une augmentation de 35 millions.

2. Péages.

Parmi les recettes inscrites à ce chapitre, sont réintégrées cette année, pour les raisons indiquées plus haut, les recettes des départements des Postes, Télégraphes et Téléphones et des Transports.

Abstraction faite des recettes propres aux administrations de la Marine et de la Poste, les recettes escomptées en 1933 sont inférieures de 3,850,000 fr. à celles de 1932. La diminution porte sur la part de l'Etat dans le produit des ports d'Anvers et de Gand, dont le rendement souffre de la crise.

Quant à la Marine et aux Postes, les évaluations sont notablement moins élevées que celles qui figurent au Budget précédent, surtout pour deux articles :

1° A l'égal de celui des Chemins de fer, le trafic des bateaux entre Ostende et Douvres est atteint. Pour les premiers mois de l'année, la régression a été de 40 %. D'après les résultats acquis de 1933, la recette d'exploitation est évaluée à 25 millions contre 44 millions 200,000 francs au Budget de 1932.

De même l'estimation des recettes postales a été ramenée de 417,166,000 francs à 389,692,000 francs. A ce chiffre les comptes de la Poste soldent encore en boni, grâce à la compression des dépenses.

Ces comptes peuvent se résumer comme suit :

Recettes d'exploitation	fr. 389,692,000
Transit international	2,780,000
Vente ou cession de vieux matériaux	850,000
Remboursement de dépenses effectuées pour compte d'autres administrations	13,876,403
Redevances payées par les départements ministériels pour transport de correspondances de service.	15,200,000
Total	fr. 422,398,403
Dépenses des services postaux	410,101,492
Excédent des recettes sur les dépenses	fr. 12,296,911

mindering gegrond van 182 miljoen tusschen de inzake zegelrechten en gelijkgestelde belastingen (overdrachts- en weeldebelasting) in 1933 voorziene ontvangsten en de voor 1932 voorziene opbrengst.

Wat de successierechten en de rechten van overgang bij overlijden betreft, kan men op grond van de nieuwe maatregelen, welke bij Koninklijk besluit van 12 Januari II. werden genomen, voor 1933, een opbrengst voorzien van 285 miljoen tegen 250 miljoen in 1932, zegge een vermeerdering van 35 miljoen.

2. Tolgelden.

Onder de in dit hoofdstuk ingeschreven ontvangsten worden dit jaar, om de hooger aangegeven redenen, de ontvangsten der departementen van Posterijen, Telegrafie, Telefonie en van Verkeerswezen opnieuw opgenomen.

Afgezien van de ontvangsten eigen aan de besturen van Zeewezen en van Posterijen bedragen de ontvangsten waarop men voor 1933 rekent 3,850,000 frank minder dan die van 1932. De vermindering slaat op het aandeel van het Rijk in de opbrengst der havens van Antwerpen en Gent, die minder rendeeren wegens de crisis.

Wat Zeewezen en Posterijen betreft, zijn de ramingen merklijk minder hoog dan diegene voorkomend op de vorige Begroeting, vooral voor twee artikelen :

1° Het scheepsverkeer tusschen Oostende en Dover is getroffen evenzeer als het spoorwegenverkeer. Voor de eerste maanden van het jaar ging de vermindering tot 40 t. h. Volgens de in 1933 verkregen uitkomsten wordt de exploitatie-ontvangst geraamd op 25 miljoen tegen 44 miljoen 200,000 frank in de Begroeting van 1932.

Tevens werd de raming van de ontvangsten der posterijen van 417,166,000 frank tot 389,692,000 frank teruggebracht. Op dit cijfer sluiten de rekeningen der Post nog af met een boni, dank zij de besnoeiing der uitgaven.

Deze rekeningen kunnen saamgevat worden als volgt :

Exploitatie-ontvangsten	389,692,000
Internationaal vervoer	2,780,000
Verkoop of afstand van oude materialen.	850,000
Terugbetaling van uitgaven gedaan voor rekening van andere besturen	13,876,403
Gelden betaald door de ministerieele departementen voor vervoer van dienstbriefwisselingen	15,200,000
Totaal	fr. 422,398,403
Uitgaven van de postdiensten	410,101,492
Excedent van de ontvangsten op de uitgaven	fr. 12,296,911

3. Capitaux et revenus.

Ici encore, il convient de faire abstraction des articles relatifs aux recettes des administrations des Transports, de la Marine et de l'Aéronautique pour rendre comparables les estimations de 1932 et de 1933.

Cette élimination faite, on constate que les prévisions de 1933 sont en diminution de 42,955,069 fr. sur celles de 1932. La régression est due, en ordre principal, au rendement moins élevé du domaine public et des établissements ou services aux revenus desquels l'Etat participe.

La diminution est de plus de 27 millions pour les produits domaniaux; de 13 millions pour la part de l'Etat dans les bénéfices de la Banque Nationale, cette part étant calculée d'après les résultats du premier semestre de 1932; et de 15 millions, compte tenu du taux actuel du loyer de l'argent et de la réduction des disponibilités pour le produit du placement des avoirs du Trésor.

4. Remboursements.

La plupart des articles de ce chapitre sont en diminution sur les chiffres de 1932. Pourtant, élimination faite des recettes des services des Transports et des Postes, la balance des augmentations et des diminutions de recettes solde par une augmentation de 340,903,298 francs. Cette augmentation est due aux faits suivants :

1° A la différence de 1932 qui ne prévoyait rien à cet égard, le Budget de 1933 enregistre, ainsi qu'il est dit ci-avant, une recette de 277 millions pour des récupérations à charge des Provinces et des Communes.

2° L'article 11 de la loi du 14 juillet 1932 prévoit que des sommes payées à titre de pensions de vieillesse peuvent être récupérées à charge des descendants débiteurs de pensions alimentaires.

3° Une recette exceptionnelle de 45 millions écherra au Trésor, conformément aux prescriptions de l'article 9 de la loi du 16 juillet 1926, du fait que la Banque Nationale versera à l'Etat en 1933, le montant des billets d'un type périmé qui n'ont pas été présentés au remboursement.

5. Recettes compensatoires.

Ce chapitre du Budget a subi des modifications profondes.

N'y figurent pas cette année, la prévision de recettes relative à l'annuité de Réparation à verser par l'Allemagne, ni le produit du placement par la Banque Nationale des valeurs sur l'étranger que l'Etat lui a remises en vertu de la convention du 18 octobre 1926.

3. Kapitalen en Inkomsten.

Hier nogmaals dient men de artikelen niet mede te tellen betreffende de uitgaven der besturen van Verkeerswezen, van Zeewezen en van Luchtvaart, om de ramingen van 1932 en 1933 te kunnen vergelijken.

Na deze uitschakeling, zal men vaststellen dat de vooruitzichten van 1933 42,955,069 frank geringer zijn dan die van 1932. Deze achteruitgang is in hoofdzaak toe te schrijven aan de geringere opbrengst van het openbaar domein alsmede van de inrichtingen en diensten waaraan de Staat deel heeft.

De vermindering bedraagt meer dan 27 miljoen voor de domaniale opbrengsten; 13 miljoen voor het aandeel van den Staat in de winsten van de Nationale Bank, dit aandeel berekend zijnde volgens de resultaten van het eerste semester 1932; en 15 miljoen, rekening gehouden met den huidige rentevoet voor te leen genomen geld en de vermindering der liquide middelen voor de opbrengst van de belegging der activa van 's Rijks Schatkist.

4. Terugbetalingen.

De meeste artikelen van dit hoofdstuk zijn in vermindering op de cijfers van 1932. Nochtans, eens de ontvangsten der diensten van Verkeerswezen en van Posterijen uitgeschakeld, sluit de balans der verhoogingen en verminderingen van ontvangsten met een vermeerdering van 340,903,298 frank. Deze verhoging is aan volgende feiten toe te schrijven :

1° In tegenstelling met 1932 dat niets dienomtrent voorzag, wijst de Begroting van 1933, zooals hiervoor gezegd, op een ontvangst van 277 miljoen, gerecupereerd op de Provincies en de Gemeenten;

2° Artikel 11 der wet van 14 Juli 1932 voorziet dat als ouderdomspensioenen betaalde sommen kunnen verhaald worden ten laste van de afstammelingen, die jaarlijksche toelagen voor onderhoud verschuldigd zijn.

3° Een uitzonderlijke ontvangst van 45 miljoen zal aan de Schatkist toevallen overeenkomstig de voorschriften van artikel 9 der wet van 16 Juli 1926, doordien de Nationale Bank in 1933 aan den Staat het bedrag zal storten der biljetten van een vervallen type welke niet ter terugbetaling werden aangeboden.

5. Compensatie-ontvangsten.

Dit hoofdstuk van de Begroting heeft grondige wijzigingen ondergaan.

Komen dit jaar daarin niet voor, noch het vooruitzicht van ontvangsten betreffende de door Duitschland te storten herstelannuïteit, noch de opbrengst van de belegging door de Nationale Bank van de waarden op het buitenland welke de Staat haar overhandigd heeft krachtens de Conventie van 18 October 1926.

Par contre, l'annuité à provenir de la Convention des mark subsiste. Elle s'augmente de 28 millions de francs et il y a deux recettes nouvelles de 46 millions au total en raison de la part de la Colonie dans la charge des emprunts émis pour le compte commun de l'Etat et du Congo.

Comme pour 1932, aucune recette n'est prévue du chef des actions ordinaires et privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer.

E. — BUDGET DES RÉPARATIONS

Les événements de l'année dernière ont imprimé au Budget des Réparations de l'exercice 1933 une physionomie bien différente de celle du Budget de l'exercice précédent.

Alors que les recettes escomptées en 1932 se chiffraient à 762,405,000 francs, celles de l'exercice en cours ne sont évaluées qu'à 209,005,000 francs; la diminution est donc importante puisqu'elle atteint 553.400.000 francs.

Celle-ci, nul ne l'ignore, est pour une grande part la conséquence des accords de Lausanne. En acceptant de suspendre l'exécution de l'accord signé à La Haye, le 20 janvier 1930 (Plan Young), et de ceux conclus à Londres, le 11 août 1931 (Moratoire Hoover), et en substituant aux paiements prévus à ces accords la remise éventuelle par l'Allemagne d'un capital de 3 milliards de Reichsmark de Bons 5 %, les Puissances intervenantes aux conventions de Lausanne ont accepté de faire un sacrifice financier énorme en vue de remédier à la situation économique du monde. Ce sacrifice se traduit, pour la Belgique, durant l'année 1933, par une perte brute de 862,600.000 francs ⁽¹⁾.

Les autres éléments principaux qui influencent les recettes sont : dans le sens d'une diminution, la suppression du paiement en titres de certains arriérés de pensions, ainsi que la réduction du produit des obligations à émettre en paiement de dommages de guerre; dans le sens d'une augmentation, le prélèvement à effectuer sur le produit net de la liquidation des biens allemands séquestrés.

Quant aux dépenses de l'exercice 1933, elles s'inscrivent pour un total de 875.231.090 francs, soit en diminution de 153,785,840 francs sur celle de l'exercice 1932.

Les principales diminutions sont dues, d'une part, à la baisse de l'index-number, laquelle entraîne la suppression de certaines des tranches mobiles qui s'ajoutaient au principal des pensions de guerre; et

⁽¹⁾ Cette réduction de recettes doit être mise en regard du fait que le Budget de la Dette publique ne porte pas la charge du montant des annuités des dettes intergouvernementales.

Anderzijds blijft de van de Marken-Convention voort te komen annuïteit voortbestaan. Zij wordt met 28 miljoen frank verhoogd en er zijn twee nieuwe ontvangsten van te zamen 46 miljoen, in verband met het aandeel der Kolonie in den last der leeningen uitgegeven voor gemeenschappelijke rekening van Rijk en Kongo.

Zooals voor 1932 is er geen ontvangst voorzien uit hoofde van de gewone en de preferentaandeelen van de Nationale Maatschappij der Spoorwegen.

E. — HERSTELBEGROTING

De gebeurtenissen van het jongste jaar hebben aan de Herstelbegroting van dienstjaar 1933 een geheel ander uitzicht gegeven dan de Begroting over het vorig dienstjaar.

Wanneer daartegen de in 1932 in het vooruitzicht gestelde ontvangsten 762,405,000 frank beliepen, worden deze van het loopend dienstjaar slechts op 209,005,000 frank geraamd; de vermindering is dus belangrijk vermits zij 553,400,000 frank bereikt.

Dit is, zoo als iedereen weet, grotendeels het gevolg der akkoorden van Lausanne. Door toe te stemmen in de schorsing van de uitvoering van het akkoord in Den Haag ondertekend op 20 Januari 1930 (Young-plan), en van die gesloten te Londen op 11 Augustus 1931 (Hoover-moratorium), en door in de plaats van de bij deze akkoorden voorziene betalingen de eventueele afgifte door Duitschland te stellen van een kapitaal van 3 miljoen Reichsmark aan 5 pcts.-bons, hebben de bij de conventies te Lausanne intervenieerende Mogendheden aanvaard een reusachtig financieel offer te doen om 's werelds financieelen toestand te verhelpen. Dit offer vertegenwoordigt voor België, tijdens het jaar 1933, een bruto-verlies van 862,600,000 frank ⁽¹⁾.

De andere voornaamste elementen die invloed hebben op de ontvangsten zijn : in den zin van een vermindering, het ophouden der betaling in titels van sommige pensioensachterstallen, alsmede de vermindering van de opbrengst der obligatiën uit te geven ter betaling van oorlogsschadevergoeding; in den zin van een vermeerdering, de voorafneming te doen op de netto-opbrengst van de liquidatie der gesequestreerde Deutsche goederen.

Wat de uitgaven van dienstjaar 1933 betreft, deze zijn ingeschreven voor een totaal van 875,231,000 frank, zegge een vermindering van 153,785,840 frank op die van dienstjaar 1932.

De voornaamste verminderingen zijn toe te schrijven eenerzijds aan de daling van het index-cijfer, wat de afschaffing ten gevolge heeft van sommige veranderlijke schijven welke bij de hoofdsom

⁽¹⁾ Deze vermindering van ontvangsten moet gesteld worden tegenover het feit dat de Rijksschuldbegroting den last niet draagt van het bedrag der annuïteiten van de intergouvernementele schulden.

d'autre part, au fait que la réparation des dommages aux biens ne nécessitera que la moitié de la dépense prévue pour l'année 1932.

*
**

Le Budget qui vous est présenté constitue le deuxième acte préparatoire au redressement financier du pays qui, à l'heure présente, est la mission essentielle du Gouvernement. Par les arrêtés du 14 janvier dernier, celui-ci avait posé la première base de cette œuvre : mais ces arrêtés, comme le redressement lui-même, ne peuvent produire tous leurs effets que si l'équilibre réalisé par le projet de loi actuel est maintenu avec constance et fermeté. Le Gouvernement, à cet égard, prend l'engagement de ne pas y laisser porter atteinte; il considère cet équilibre comme si essentiel qu'il n'hésitera pas à lier son sort à la réalisation et au respect de celui-ci.

Bruxelles, le 14 février 1933.

Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR

van de oorlogspensioenen waren gevoegd, en anderzijds aan het feit dat het herstel der schade aan goederen nog slechts de helft zal vergen van de uitgave die voor 1932 voorzien was.

*
**

De Begroting, welke U wordt voorgelegd, vormt het tweede tot 's Lands financieel herstel voorbereidend werk, herstel dat thans de voornaamste opdracht van de Regeering uitmaakt. Bij de besluiten van 14 Januari j. l. had deze den eersten grondslag van dit werk gelegd; maar deze besluiten, zooals het herstel zelf, kunnen slechts al hun uitwerking hebben indien het evenwicht, dat door dit ontwerp van wet verwezenlijkt wordt, met volharding en vastberadenheid in stand gehouden wordt. In dit opzicht neemt de Regeering de verplichting op zich dat zij er niet zal laten aan tornen; zij beschouwt dit evenwicht als zoo essentieel dat zij niet zal aarzelen haar lot aan deszelfs tot stand brengen en aan den eerbied daarvoor te verbinden.

Gegeven te Brussel, 14 Februari 1933.

De Minister van Financiën,
Henri JASPAR.

ANNEXE

DETTE PUBLIQUE. — SITUATION

DÉSIGNATION DES DETTES.

A. — Dette consolidée.

	Dette à 2 1/2 %	
	Id. 3 % 1 ^{re} série	
	Id. 3 % 2 ^e série	
	Id. 3 % 3 ^e série	
	Id. 3 % servitudes militaires	
	Dette à 5 % de la Restauration Nationale de 1919	
	Id. 5 % à prime de 1920 (jusque 1995)	
	Id. 6 % de consolidation de 1921	
a) intérieure directe.	Dette 5 % 1925	
	Dette envers le Fonds d'amortissement du chef de l'avance pour le remboursement anticipatif de l'emprunt à 7 1/2 %	
	Dette envers la Banque Nationale de Belgique pour le retrait des marks	
	Obligations décennales 5 % de 1931	
	Emprunt 5 % de 1931 de 1,000,000,000 de francs	
	Id. 5 % à lots de 1932 de 1,000,000,000 de francs	
	Actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges	
	Annuités pour rachats de chemins de fer (capitalisation)	
	Annuités à payer au Crédit Communal (capitalisation)	
	Emprunt Crédit Communal 6 % de 300,000,000 de francs	
	Lloyd Royal belge (obligations à 4 % et à 6 %)	
	Emprunt 4 % à lots des Régions dévastées, de 1921	
b) intérieure indirecte.	Id. 5 % à lots des Régions dévastées, de 1922	
	Id. 5 % à lots des Régions dévastées, de 1923	
	1 ^{er} emprunt 6 % de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants	
	2 ^e Id. 6 % de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants	
	3 ^e Id. 6 % de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants	
	1 ^{er} emprunt 6 % de la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché	
	2 ^e id. 6 % de la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché	
	Dette 3 % 4 ^e série (jusque 1939)	
	Emprunt 6 1/2 % de \$ 30,000,000 (1 ^{er} septembre 1949)	
	Id. 6 % de \$ 50,000,000 (1 ^{er} janvier 1953)	
	Id. 7 % de \$ 50,000,000 (1 ^{er} juin 1953)	
	Dette contractée pendant la guerre envers le Gouvernement des États-Unis	
	Dette contractée après l'armistice envers le Gouvernement des États-Unis	
	Emprunt 6 1/2 % de 400,000,000 de francs français (1 août 1943)	
	Id. 5 1/2 % de 800,000,000 de francs français	
	Crédits anglais de Reconstruction Nationale	
	Emprunt 7 % de stabilisation de 1926	
	Frais d'internement en Hollande des troupes belges	
	Emprunt 4 1/2 % de fl. P. B. 45,000,000 de 1930	
c) extérieure.		
		TOTAL

(1) Réserve de \$ 5,656,836,40 constituée au Fonds d'amortissement de la Dette publique et permettant de rembourser au 1^{er} septembre 1939, à 105 %, un capital nominal de \$ 5,387,000.(2) Disponible de \$ 291.113,72 permettant d'amortir au 1^{er} juin 1933, au taux de 107 1/2 %, un capital nominal de \$ 270,500.

AU 31 DÉCEMBRE 1932.

DETTES EXTÉRIEURES PAYABLES EN :						DETTE AU 31 DÉCEMBRE 1932.	
Francs français.	Livres sterling.	Dollars E.-U.	Florins P.-B.	Francs suisses.	Couronnes suédoises.	Dettes intérieures.	Dettes extérieures aux nouveaux pairs monétaires.
"	"	"	"	"	"	219,959,631	"
"	"	"	"	"	"	434,050,975	"
"	"	"	"	"	"	2,440,503,882	"
"	"	"	"	"	"	202,321,900	"
"	"	"	"	"	"	1,108,591	"
"	"	"	"	"	"	1,614,421,500	"
"	"	"	"	"	"	2,387,375,000	"
"	"	"	"	"	"	2,071,479,900	"
"	"	"	"	"	"	1,856,887,100	"
"	"	"	"	"	"	1,155,617,750	"
"	"	"	"	"	"	1,410,000,000	"
"	"	"	"	"	"	279,900,000	"
"	"	"	"	"	"	998,448,000	"
"	"	"	"	"	"	1,000,000,000	"
"	"	"	"	"	"	4,984,181,500	"
"	"	"	"	"	"	382,527,372	"
"	"	"	"	"	"	597,226,624	"
"	"	"	"	"	"	296,267,500	"
"	"	"	"	"	"	90,480,000	"
"	"	"	"	"	"	997,625,000	"
"	"	"	"	"	"	997,785,000	"
"	"	"	"	"	"	998,950,000	"
"	"	"	"	"	"	1,054,690,000	"
"	"	"	"	"	"	262,450,000	"
"	"	"	"	"	"	129,964,000	"
"	"	"	"	"	"	110,000,000	"
"	"	"	"	"	"	300,000,000	"
"	3,733,200	"	"	"	"	"	653,310,000
"	"	(1) 25,570,500	"	"	"	"	919,515,180
"	"	33,935,100	"	"	"	"	1,292,226,196
"	"	(2) 45,408,000	"	"	"	"	1,632,871,680
"	"	161,780,000	"	"	"	"	5,817,608,800
"	"	238,900,000	"	"	"	"	8,590,844,000
327,044,500	"	"	"	"	"	"	460,752,417
800,000,000	"	"	"	"	"	"	1,127,080,000
"	9,000,000	"	"	"	"	"	1,575,000,000
"	8,033,600	47,238,500	"	30,234,000	8,511,000	"	3,396,403,905
"	"	"	19,544,000	"	"	"	282,410,800
"	"	"	45,000,000	"	"	"	650,250,000
1,127,044,500	20,766,800	554,832,100	64,544,000	30,234,000	8,511,000	27,241,221,225	26,398,272,978
						53,639,494,203	

DÉSIGNATION DES DETTES.

B. — Dette à court et moyen termes.

a) intérieure.	{	Bons du Trésor 5 % à 5 ans (échéance 1 ^{er} octobre 1937)	
		Obligations du Trésor 6 % à 5 ans	
		Bons du Trésor à court terme	
		Dotation des combattants.	
b) extérieure.		Bons du Trésor à court terme en devises	

TOTAL fr

TOTAL DE LA DETTE.

Nouveaux pairs monétaires.

Fr. fr. = belgas	28,177	= fr.	140,885
£	= » 35,—	= fr.	175,—
\$	= » 7,192	= fr.	35,96
Fl.	= » 2,89	= fr.	14,45
Fr. ss. =	» 1,388	= fr.	6,94
Kr. s. =	» 1,927	= fr.	9,635

DETTES EXTERIEURES PAYABLES EN :						DETTE AU 31 DÉCEMBRE 1932.	
Francs français.	Livres sterling.	Dollars E.-U.	Florins P.-B.	Francs suisses.	Couronnes suédoises.	Dettes intérieures.	Dettes extérieures aux nouveaux pairs monétaires.
»	»	»	»	»	»	830,000,000	»
»	»	»	»	»	»	249,070,000	»
»	»	»	»	»	»	358,150,000	»
»	»	»	»	»	»	278,177,000	»
»	»	»	21,000,000	28,000,000	»	»	497,770,000
»	»	»	21,000,000	28,000,000	»	1,715,397,000	497,770,000
						2,213,167,000	
1,127,044,500	20,766,800	554,832,100	85,544,000	58,234,000	8,511,000	28,958,618,225	26,896,042,978
						55,852,661,203	

BIJLAGE.

RIJKSSCHULD. — TOESTAND

AANWIJZING DER SCHULDEN.

A. — Geconsolideerde schuld.

	Schuld 2 ½ t. h.	
	Id. 3 t. h. 1 ^e reeks	
	Id. 3 t. h. 2 ^e reeks	
	Id. 3 t. h. 3 ^e reeks	
	Id. 3 t. h. Militaire servituten	
	Schuld 5 t. h. v. h. Nationaal Herstel van 1919	
	Id. 5 t. h. premieleening van 1920 (tot 1993)	
	Id. 6 t. h. Consolidatieleening van 1921	
	Schuld 5 t. h. 1925	
	Schuld aan het Amortisatiefonds als voorschotten voor de vervroegde terugbetaling der 7 ½ t. h. leening	
	Schuld aan de Nationale Bank van België voor het intrekken der marken	
	Tienjarige obligatiën 5 t. h. van 1931	
	Leening 5 t. h. van 1931 van 1,000,000,000 frank. —	
	5 t. h. lotenleening van 1932 van 1,000,000,000 franks	
	Preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	
	Annuïteiten voor naasting van spoorwegen (kapitalisatie)	
	Annuïteiten te betalen aan het Gemeentekrediet (kapitalisatie).	
	Gemeentekredietleening 6 t. h. van 300 miljoen frank	
	« Lloyd Royal belge » (obligatiën 4 t. h. en 6 t. h.)	
	4 t. h. leening der Verwoeste Gewesten (1921)	
	5 t. h. id. der Verwoeste Gewesten (1922)	
	5 t. h. id. der Verwoeste Gewesten (1923)	
	1 ^e 6 t. h. leening der Nationale Vereeniging van Nijveraars en Handelaars	
	2 ^e 6 t. h. id. der Nationale Vereeniging van Nijveraars en Handelaars	
	3 ^e 6 t. h. id. der Nationale Vereeniging van Nijveraars en Handelaars	
	1 ^e 6 t. h. leening van de Nationale Maatschappij voor goedkoope woningen en woonvertrekken	
	2 ^e 6 t. h. id. van de Nationale Maatschappij voor goedkoope woningen en woonvertrekken	
	Schuld 3 t. h. 4 ^e reeks (tot 1939)	
	Leening 6 ½ t. h. van \$ 30,000,000 (1 September 1949)	
	Id. 6 t. h. van \$ 50,000,000 (1 Januari 1933)	
	Id. 7 t. h. van \$ 50,000,000 (1 Juni 1933)	
	Schuld aangegaan gedurende den oorlog tegenover de Regeering der Vereenigde-Staten	
	Schuld aangegaan na den wapenstilstand tegenover de Regeering der Vereenigde-Staten	
	Leening 6 ½ t. h. van 400,000,000 Fransche franks (1 Augustus 1943)	
	Id. 5 ½ t. h. van 800,000,000 Fransche franks	
	Engelsche kredieten voor Nationale wederopbouw	
	Stabilisatieleening 7 t. h. van 1926	
	Kosten van interneering in Holland van Belgische troepen	
	Leening 4 ½ t. h. van 45,000.000 N. gulden van 1930	
	TOTAAL.	
a) Binnenlandsche rechtstreeksche.		
b) Binnenlandsche onrechtstreeksche.		
c) Buitenlandsche.		

(1) Reserve van \$ 5,656,856.40 aangelegd in het amortisatiefonds der Rijkschuld waarmede op 1 September 1939, tegen 105 t. h. een nominaal kapitaal v \$ 5,387,000 kan worden afgelost.

(2) Beschikbare som van \$ 291,113,72 waarmede op 1 Juni 1933, tegen 107 ½ t. h. een nominaal kapitaal van \$ 270,800 kan worden afgelost.

OP 31 DECEMBER 1932.

BUITENLANDSCHE SCHULD EN BETAALBAAR IN :						SCHULD OP 31 DECEMBER 1931.	
Fransche franks.	Ponden sterling.	Dollars V. S.	Ned. Guldens	Zwitserse franks.	Zweedsche kronen.	Binnenlandsche schulden.	Buitenlandsche schulden tegen de nieuwe muntpari's.
"	"	"	"	"	"	219,959,631	"
"	"	"	"	"	"	434,030,975	"
"	"	"	"	"	"	2,440,503,882	"
"	"	"	"	"	"	202,321,900	"
"	"	"	"	"	"	1,108,591	"
"	"	"	"	"	"	1,614,421,500	"
"	"	"	"	"	"	2,387,375,000	"
"	"	"	"	"	"	2,071,479,900	"
"	"	"	"	"	"	1,856,887,100	"
"	"	"	"	"	"	1,155,617,750	"
"	"	"	"	"	"	1,410,000,000	"
"	"	"	"	"	"	279,900,000	"
"	"	"	"	"	"	998,448,000	"
"	"	"	"	"	"	1,000,000,000	"
"	"	"	"	"	"	4,984,181,500	"
"	"	"	"	"	"	352,527,372	"
"	"	"	"	"	"	597,226,624	"
"	"	"	"	"	"	296,267,500	"
"	"	"	"	"	"	90,480,000	"
"	"	"	"	"	"	997,625,000	"
"	"	"	"	"	"	997,785,000	"
"	"	"	"	"	"	995,950,000	"
"	"	"	"	"	"	1,054,690,000	"
"	"	"	"	"	"	262,450,000	"
"	"	"	"	"	"	129,964,000	"
"	"	"	"	"	"	110,000,000	"
"	"	"	"	"	"	300,000,000	"
"	3,733,200	"	"	"	"	"	653,310,000
"	"	(1) 25,570,500	"	"	"	"	919,515,180
"	"	35,935,100	"	"	"	"	1,292,226,196
"	"	(2) 45,408,000	"	"	"	"	1,632,671,680
"	"	161,780,000	"	"	"	"	5,817,608,800
"	"	238,900,000	"	"	"	"	8,590,844,000
327,041,500	"	"	"	"	"	"	460,752,417
800,000,000	"	"	"	"	"	"	1,127,080,000
"	9,000,000	"	"	"	"	"	1,575,000,000
"	8,033,600	47,238,500	"	30,234,000	8,511,000	"	3,396,403,905
"	"	"	19,544,000	"	"	"	282,410,800
"	"	"	45,000,000	"	"	"	650,250,000
1,127,041,500	20,766,800	534,832,100	64,544,000	30,234,000	8,511,000	27,241,221,225	26,398,272,978
						53,639,494,203	

AANWIJZING DER SCHULDEN.

B. — Schuld op korten en halflangen termijn.

a) binnenlandsche.	5 pcts. Schatkistbons op 5 jaar (vervaldag 1 October 1937)
	6 pcts. Obligatiën van de Schatkist op 5 jaar
b) buitenlandsche.	Schatkistbons op korten termijn.
	Dotatie der oud-strijders
	Schatkistbons op korten termijn in deviezen
TOTAAL. fr.	

TOTAAL VAN DE SCHULD.

Nieuwe muntpari.

Fr. fr. = belgas	28,177 = fr. 140,885
£ = »	35, - = fr. 175, -
\$ = »	7,192 = fr. 35,96
N. G. = »	2,89 = fr. 14,45
Zw. fr. = »	1,388 = fr. 6,94
Zw. kr. = »	1,927 = fr. 9,635

BUITENLANDSCHE SCHULDEN BETAALBAAR IN :						SCHULD OP 31 DECEMBER 1932.	
Fransche franks.	Ponden sterling.	Dollars V. S.	Ned. guldens.	Zwitserse franks.	Zweedsche kronen.	Binnenlandse schulden.	Buitenlandse schulden tegen de nieuwe monipari's
»	»	»	»	»	»	830,000,000	»
»	»	»	»	»	»	249,070,000	»
»	»	»	»	»	»	358,150,000	»
»	»	»	»	»	»	278,177,000	»
»	»	»	21,000,000	28,000,000	»	»	497,770,000
»	»	»	21,000,000	28,000,000	»	1,715,397,000	497,770,000
						2,213,167,000	
1,127,041,500	20,766,800	554,832,100	83,544,000	58,234,000	8,511,000	28,936,618,225	26,896,042,978
						55,852,661,203	

(56)